



06

tips & trends



12

„lämer wissfesched“

KERSTIN WEISHAAR Rechtsanwältin

Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben
Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884
E-Mail: kw@rechtsanwaeltin-weishaar.de
www.rechtsanwaeltin-weishaar.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 08.30-12.00 & 14.00-17.00 Uhr

Termine nach Vereinbarung



Qualitätsprodukte rund ums Haus - hergestellt in Deutschland



AKTION VERLÄNGERT! Bei Kauf bis Ende Juli
jede Montage kostenlos!

Alles aus einer Hand
HEIM & HAUS®

Fred Stadelmann Fachberater
66976 Rodalben
Tel: 0 63 31 / 60 80 931
Mobil 0171 / 14 77 922

Hans-Peter Scherer Fachberater
66989 Nünchweiler
Tel: 0 63 36 / 99 34 27
Mobil: 0172 / 68 52 387

Räumungs- verkauf



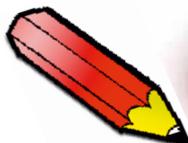
Wir schließen unsere Filiale in Waldfishbach!

Welschstraße 6a (neben Metzgerei Huber), Telefon (06333) 27 41 77
Öffnungszeiten: Montag - Freitag nur nachmittags geöffnet von 14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch ganztags geschlossen - Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

Noch ist die Auswahl riesig!
Die Preise aber schon reduziert!

Schauen Sie rein.
Es lohnt sich!

**Oberbekleidung für Babys, Kinder,
Damen und Herren für jedes Alter**



Jacken, Blusen,
T-Shirts, Hosen,
Bademäntel

Unser Geschäft in Rodalben
bleibt geöffnet!



**Wäsche
& Mode**
Das Fachgeschäft
für Wäsche

Marianne Lickteig
Hauptstraße 116
66976 Rodalben
Tel. & Fax 06331 - 10050
marianne.lickteig@gmx.de

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 10.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr - Mittwochs geschlossen

Damen:
Nacht- und Unterwäsche,
Miederwaren, Body's
BH-Sets von 75 - 105 A - E

Herren:
Nacht- und
Unterwäsche

Triumph

Bademode für die ganze Familie

**Wir kaufen ständig an:
Goldschmuck, Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)**



Sofortige Barauszahlung

vertraut
gut!

JUWELIER BARTH
Rodalben

HAUPTSTRASSE 118 TEL.: 0 63 31 - 165 55



rwf magazin • pc service
drucksachen • webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben
fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 0176.82381291
info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de



KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27



Windows 10

Update zum Festpreis von € 59,00*

Bringen Sie Ihren PC oder Laptop mit Windows 10 auf den neuesten technologischen Stand und profitieren Sie von den hohen Sicherheitsstandards, die Ihr Gerät off- und online optimal schützen. Wir registrieren Ihr Gerät für Windows 10 und unterstützen Sie bei der Installation, Konfiguration und Datenübernahme.

Windows 10 ist ab dem 29.07.2015 verfügbar.

Das machen wir:

- o Wir überprüfen die Systemvoraussetzungen
- o Wir registrieren Sie für das Upgrade auf Windows 10
- o Wir sichern ggf. Programme und Anwendungen vor der Überschreibung
- o Wir führen die Windows-Installation durch
- o Wir passen Ihre Systemkonfiguration an
- o Wir prüfen, ob alles läuft

* Preis exkl. Betriebssystem. Ausreichende Leistungsfähigkeit Ihres Systems vorausgesetzt. Eventuell benötigte Hardware nicht im Preis enthalten

FSE Frey GmbH: Perfekter Service in Pirmasens

Windows aktualisieren und mit FSE Frey GmbH weiter geschützt bleiben. Windows 10 ist das aktuelle Betriebssystem von Microsoft und enthält neben diversen neuen Funktionen und Schnittstellen die höchsten Sicherheitsstandards. Wir unterstützen Sie bei der Aktualisierung Ihres PCs oder Notebooks und führen das Upgrade auf Windows 10 fachgerecht durch. Wir registrieren Ihr Gerät und übernehmen anschließend die vollständige Installation der neuen Betriebssystemversion. Auf Wunsch erhalten Sie gegen Aufpreis ein komplettes Backup auf eine separate Festplatte.

Egal ob in unserer Service-Werkstatt, bei Ihnen zuhause oder per Telefon:
Wir beheben das Problem schnell und unkompliziert für Sie.
Nehmen Sie jetzt direkt Kontakt mit uns auf!



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?

Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

FSE Frey GmbH

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

IHR
EDV
PARTNER



-AUTOHAUS-
WINNWA
kompetent
und freundlich

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11
66976 Rodalben

Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de



RENAULT
Passion for life

Renault KADJAR
Nicht warten. Starten.



ab
19.990,- €*

• Manuelle Klimaanlage • Radio USB+Bluetooth® • Tempopilot • Automatische Parkbremse • 16-Zoll-Stahlfelgen

Renault Kadjar ENERGY TCe 130: Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,8; außerorts: 4,9; kombiniert: 5,6; CO₂-Emissionen kombiniert: 126 g/km. Renault Kadjar: Gesamtverbrauch (l/100 km): kombiniert: 5,8 - 3,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 130 - 99 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

*Unser Barpreis für einen Renault Kadjar Life ENERGY TCe 130. Abbildung zeigt Renault Kadjar Bose® Edition mit Sonderausstattung.



Deutschlands günstigste Autos*!



Der Dacia Logan MCV
schon ab

7.990,- €**

Der Dacia Lodgy
schon ab

9.990,- €**

Der Dacia Duster
schon ab

10.690,- €**

Der Dacia Sandero Stepway
schon ab

9.590,- €**

Der Dacia Sandero
schon ab

6.890,- €**

Der Dacia Dokker
schon ab

8.990,- €**

Gesamtverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,3 - 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 168 - 124 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).

DACIA

www.dacia.de

*Jeweils in ihrem Marktsegment nach UPE: Dacia Logan MCV, Deutschlands günstigster Kombi; Dacia Lodgy, Deutschlands günstigster Familien-Van; Dacia Duster, Deutschlands günstigster SUV; Dacia Sandero, Deutschlands günstigster Neuwagen; Dacia Dokker, Deutschlands günstigster Hochdachkombi. **Alle Preise sind Barpreise: Dacia Logan MCV Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Lodgy 1.6 MPI 85, Dacia Duster Essentiel 1.6 16V 105 4x2, Dacia Sandero Stepway Ambiance Tce 90 eco, Dacia Sandero Essentiel 1.2 16V 75, Dacia Dokker 1.6 MPI 85. Abbildungen zeigen Dacia Logan MCV Prestige, Dacia Lodgy Prestige, Dacia Duster Prestige, Dacia Sandero Stepway Prestige, Dacia Sandero Lauréate, Dacia Dokker Lauréate, jeweils mit Sonderausstattung.

***** JETZT NEU *****

**Reparaturfinanzierung bis 4.000,- Euro mit 0% Zinsen. Laufzeit maximal 24 Monate!
Wir informieren Sie gerne!**

SWPS
Erdgas-Duo

SPAREN SIE STIERISCH!

Mit unserem neuen SWPS Erdgas-Duo!

Profitieren Sie **ab sofort** als Erdgas-Kunde von unserem stierisch günstigen Gas+Strom Kombi-Angebot!

Sparen Sie jetzt beim Gaspreis der Stadtwerke Pirmasens - Ihr Energie-Versorger und -Berater vor Ort!

Anträge und Beratung

- ✓ Vor Ort in unserem Kundencenter
- ✓ Internet: www.swps.de
- ✓ oder rufen Sie uns an: 06331 / 876-270



**Stadtwerke
Pirmasens**
Mehr PS für Ihre Energie.

Stadtwerke Pirmasens Versorgungs GmbH
An der Streckbrücke 4 | 66954 Pirmasens

Tel.: +49 (0) 6331 / 876-0 | Fax: +49 (0) 6331 / 876-111
www.swps.de | E-Mail: info@stadtwerke-pirmasens.de

Liebe Leser!

Der Juni verabschiedete sich mit einem kurzen und heftigen Gewitter, doch nun soll uns ein stabiles sogenanntes Omega-Hoch vor den Tiefs aus dem Westen schützen und uns einen stabilen Sommer bescheren. Glauben wir dran, freuen wir uns drauf! Ein schöner Sommer ist selbsterklärend, braucht eigentlich keine großen Ereignisse, um ihn genießen zu können. Eine Decke und ein gut sortierter Picknick-Koffer reichen oft. Wer hier Hilfestellung braucht, dem sei das schöne Büchlein „Das Pfälzer Tischleindeckdich“ von Rolf Schlicher und Gabi Himmer empfohlen. Doch an wunderschönen Plätzen zum Picknicken ist in unserer Gegend besonders zu dieser Jahreszeit wirklich kein Mangel. Einfach mal den „fremden Blick“ aufsetzen und ihn intensiv durch die Landschaften schweifen lassen.

Trotzdem locken auch im Juli besondere Events: der Europa-Park feiert seinen 40. Geburtstag ganz groß, für Familien mit kleinen Kindern fast schon ein Muss, hier mal vorbeizufahren. Über 100 Attraktionen und Shows, 13 europäische Themenbereiche und das alles auf einer Gesamtfläche von über 130 Fußballfeldern bieten beste Unterhaltung für die ganze Familie. Die Gartenschau in Landau sollte auch nicht vergessen werden. Wer gar nicht so in die Ferne schweifen will, der findet auch vor der Haustür kleine, feine Feste, das „Lämer Wissfesched“ zum Beispiel.

Und sollte der Sommer tatsächlich mit Macht und Temperaturen über 30 Grad kommen, dann sehen Sie sich doch mal das Westwallmuseum in Niedersimten an. In den Gängen des Bunkers „Gerstfeldhöhe“ ist es konstant neun Grad kühl und interessant ist die Geschichte des Bunkers und die Geschichten drumrum allemal. Zudem sind wir hier ja in der glücklichen Lage, uns auch die Anlagen der Maginot-Linie jenseits der Grenze anzusehen, dem französischen Pendant zum Westwall. Und uns freuen dass hier nur noch Ruinen von beiden auch militärisch sinnlosen Giganto-Bauten übrig sind. Dabei auch schöne Picknick-Plätze, übrigens!

Überhaupt können wir, die wir zu großen Teilen in den (schönsten) Wäldern wohnen, richtig heiße Sommer genießen. Während die in der Rheinebene noch nachts unter der Hitze stöhnen, kühlt uns der Wald und spendet Schatten. Man muss nur seinen Tagesrucksack packen!

Büro- und Gebäudereinigung
Christine Rock
Raumpflegeservice

Jetzt auch
Teppich- und
Polsterreinigung

Tel. 06331-47249
oder 0173-6827684

www.cr-raumpflegeservice.de



SCHREINEREI
Cieslik

- ☉ Möbelbau
- ☉ Innenausbau
- ☉ Bautischler

HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND

Tel. 0 63 33 - 9 93 18 83
Moschelmühle 7 · 67714 Waldfishbach-Burgalben
www.schreinerei-cieslik.de



Bei uns können Sie was erleben!



Feiern Sie mit uns
Beginn um 11:00 Uhr
mit einem gemeinsamen
Gottesdienst



Sommerfest

mit Tag der offenen Tür!

Am 19. Juli 2015 ab 11.00 Uhr



Buntes Rahmenprogramm

- Gottesdienst 11.00 Uhr Chor
- Chor "Palzpepper" 13.30 Uhr
- "Latwerch-Band" 15.30 Uhr
- Flohmarkt und Bücherbasar

Vielfältige gastronomische Angebote

- Grillhaxe und weitere Grillspezialitäten Schafskäse
- vom Grill Kaffee, Kuchen und
- Waffeln

Besichtigungen

- Bewohner gewähren einen Einblick in ihr Zuhause

Hausführungen

von 11:00 - 17:00 Uhr

Informieren Sie sich über unser Angebot:

- Wohnstiftwohnen
- GDA-Agil-Ambulante Pflege
- Pflegehotel
- Selbständiges Leben trotz Demenz im Wohnstift
- Tagesbetreuung

 **GDA**
Raum für Persönlichkeit

GDA Wohnstift Trippstadt
Am Judenhübel 13 · 67705 Trippstadt
Telefon 06306 82-0 (Zentrale)
06306 82-431 (Frau Bonin)

 **DER PARITÄTISCHE**
UNSER SPITZENVERBAND

Faszination unter der Erde

Interessant und lehrreich: Eine Exkursion in den Westwallbunker bei Niedersimten

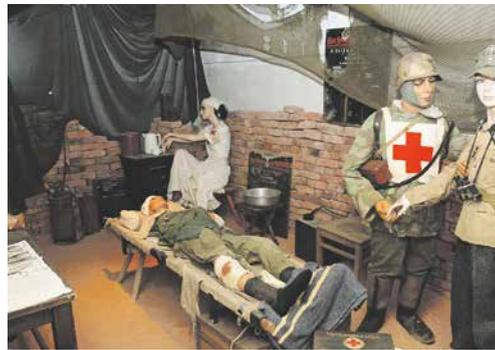
Immer wieder Neues gibt es im Westwallmuseum in Niedersimten zu sehen. In diesem Jahr sind weitere Dioramen dazugekommen, die die Geschichte des großen Bunkers in der Westwalllinie und auch die Auswirkungen des Krieges in der Region sehr anschaulich machen. Schritt für Schritt baut der Verein „Westwallmuseum Pirmasens“ um den Vorsitzenden Günther Wagner die Anlage aus.

Rund ein Kilometer lang ist der Rundgang durch die Bunkeranlage, die der Museumsverein begehbar machte. In diesen Gängen, konstant acht, neun Grad frisch, haben die Museumsmitglieder auch altes Kriegsmaterial ausgestellt. Viele Schautafeln erläutern die Planung der Gerstfeldhöhe und auch das Geschehen in der Region im 2. Weltkrieg. Zum Beispiel sind zu einer Auswahl typischer Bombengehäuse der Alliierten Informationen und Fotos zur den verheerenden Bombardierungen der Stadt Pirmasens 1944 und 1945 auf Schautafeln zusammengestellt.

Ein in diesem Jahr neu aufgebautes Diorama zeigt nun auch einen improvisierten Verbandsplatz, mit Verwundeten und Sanitäter und Krankenschwestern. Diese Situation macht anschaulich, wie primitiv an diesen Verbandsplätzen oft gearbeitet werden musste. Gleich daneben ist eine Stellung mit einer Flugabwehrkanone, einem Vierlingsgeschütz, arrangiert. Auch die Szene, die eine Vereinbarung eines lokalen Waffenstillstandes zwischen deutschen Soldaten und Angehörigen der US-Army zeigt, ist neu. In diesem Tableau ist zudem eine französische Korrespondentin und in einem US-Jeep eine Kriegsberichterstatlerin zu sehen, samt einer mobilen Filmkamera aus dieser Zeit. Viele Geräte, Uniformen und Gegenstände aus dieser Zeit und Ausstattungsdetails vervollständigen die Dioramen im Bunker.

Vor dem Tor des Westwallbunkers in Niedersimten steht seit letztem Jahr ein massiver Panzerturm. Er musste, 50 Tonnen schwer, mit einem Spezialkran hier abgesetzt werden. Daneben ein Flak-Geschütz, das bei Bauarbeiten auf dem Frankfurter Flughafen ausgegraben wurde und nun in Niedersimten seinen Platz gefunden hat. Zerstört wurde das Geschütz, wie gut zu sehen ist, durch einen Rohrkrepler.

Das „Innenleben“ des Sechsschartenpanzerturms, mit „Soldaten“ bemannt, haben die Museumsmitglieder original im Innern der Anlage aufgebaut. Drei Stockwerke



Geöffnet ist das Westwallmuseum „In der Lützelbach“ in Niedersimten samstags und sonntags von 13 bis 17 Uhr. Der Eintritt kostet für Erwachsene fünf Euro, für Schüler und Studenten drei Euro. Gruppenführungen nach telefonischer Absprache kosten 20 Euro zusätzlich.

Telefon: 06331-842299

Englische Führungen: 06331-46147

www.westwall-museum.de, info@westwall-museum.de

tiefe reichte früher die Panzerkuppelanlage in den Berg, bestückt mit schweren Maschinengewehren, mit einem Granatwerfer und einem Flammenwerfer, verbunden mit den kilometerlangen Gängen der unterirdischen Festung „Gerstfeldhöhe“. Zwei dieser speziellen Panzertürme waren im sogenannten B-Werk der Bunkeranlage auf den Höhen bei Obersimten zu finden.

Das Geländemodell eines B-Werkes bei Obersimten, hier beispielsweise für einige Modelle im Bunker genannt, zeigt die riesige Bunkeranlage, die 100 Mann Besatzung beherbergen konnte, von außen und innen sehr detailreich. Das B-Werk wurde nach Kriegsende gesprengt und mit Erde bedeckt, doch die unteren Stockwerke könnten noch intakt sein. Das Modell wurde nach entdeckten Plänen rekonstruiert. Wahrscheinlich war dieser Bunker, wie andere Bunkerbauten auf der Gerstfeldhöhe, durch Treppen und Aufzüge mit den jetzt noch begehbaren Gängen im Tal bei Niedersimten verbunden.

Mit viel Enthusiasmus sind die zwei Dutzend Mitglieder des Museumsvereins dabei, hier einen Einblick in dieses Bauwerk und seine Zeit zu geben. Öffentliche Förderungen erhalten sie nicht.

Wünsche haben die „Bunkerretter“ und -betreuer um Günther Wagner einige. Auf dieser Liste des Vereins steht ein professionelles Audio-Guide-System ganz

oben, um damit die vielen Informationen zielgenau geben zu können. Ein Video-Guide wäre natürlich noch besser, meint Wagner, doch diese Systeme haben noch ihren Preis. Mit einem solchen System würden sich Besucher, ausgestattet mit einem Smartphone oder Tablet und Kopfhörern, auf eine filmische und interaktive Tour durch die Gänge begeben. Punktgenau geführt von einem professionellen Sprecher auf dem Displays der Tablets.

Doch auch ohne Hightech ist ein Besuch des Westwallmuseums in Niedersimten immer eine hochinteressante Sache. **Text & Fotos: Red**

Die Gerstfeldhöhe

Ab 1938 wurde mit dem Bau des Festungswerkes „Gerstfeldhöhe“ zwischen Nieder- und Obersimten, begonnen. Es sollte das größte der elf sogenannten A-Werke zwischen Aachen und der Weißenburger Senke werden. Insgesamt 14 Kilometer Hohlgänge mit Maschinenhallen, Lazarett, Kaserne für 800 Mann, Schmalspurbahnhöfe und Munitionsdepots waren geplant.

Doch schon im Sommer 1940 wurden die Arbeiten

eingestellt, der Bau des Atlantikwalls war dringender geworden. Bis dahin waren drei Werkgruppen mit zehn Kampfständen, vier Beobachtungsständen und dem B-Werk Obersimten fertiggestellt, rund fünf Kilometer Hohlgänge vorgetrieben.

Die „Gerstfeldhöhe“ sollte eine tragende Rolle im Verteidigungskonzept des Westwallabschnitts Fischbachstellung – Pirmasens – Zweibrücken übernehmen. Rückgrat dieser Stellung bildete das

Festungswerk in Niedersimten mit den angeschlossenen Bunkern, den sogenannten B-Kleinstwerken, und das sogenannte B-Werk Obersimten. Das Stollensystem „Gerstfeldhöhe“ erstreckt sich oberhalb des Gersbachtals zwischen den Orten Obersimten, Trulben und Vinningen. Geplant waren zwei Ebenen, die mit einem 68 Meter hohen Aufzugsschacht miteinander verbunden werden sollten.

Der Westwall

Das militärische Bollwerk Westwall, das auch schon das größte räumliche Zeugnis der NS-Herrschaft genannt wurde, spannte sich mit seinen rund 20 000 Anlagen (vom Bunker bis zur Panzersperre) über 630 Kilometer von Nordrhein-Westfalen durch Rheinland-

Pfalz, das Saarland und Baden-Württemberg. 200 Kilometer und rund 9000 Anlagen davon liegen in Rheinland-Pfalz, viele davon wurden aber gesprengt. Etwa 3000 davon hat das Land Rheinland-Pfalz vom Bund, der für den Westwall zuständig ist, übernommen.

Ein Gesetz für eine Stiftung „Grüner Wall im Westen“, die den Westwall als Einrichtung zur Erinnerung und für den Naturschutz betreuen soll, wurde vom Landtag Rheinland-Pfalz vor einem Jahr verabschiedet.

Sommer, Sonne, Jubiläumssause- im Europa-Park jagt ein Highlight das nächste

40 JAHRE
EUROPA PARK[®]
FREIZEITPARK & ERLEBNIS-RESORT

In dem Jahr, in dem Deutschlands größter Freizeitpark seinen 40. Geburtstag feiert, gipfeln die Überraschungen im absoluten Highlight-Sommer 2015. Der Zenit wird dabei am 11. und 12. Juli erreicht – dem großen Europa-Park Geburtstagswochenende. Darüber hinaus locken bereits seit Saisonbeginn viele tolle Neuigkeiten, die ein unvergessliches Ferienerlebnis bescheren.

Atemberaubende Attraktionen

Über 100 Attraktionen und preisgekrönte Shows, 13 europäische Themenbereiche und das alles auf einer Gesamtfläche von über 130 Fußballfeldern bieten beste Unterhaltung für die ganze Familie. Der Europa-Park ist zum weltweit besten Freizeitpark ausgezeichnet worden und bei der Vielzahl an Highlights, Achterbahnen und Unterhaltungsangeboten hält der Park logischerweise auch in seiner Jubiläumssaison für seine Gäste wieder viele spannende Erlebnisse parat.

Magische Momente sind im größten mobilen, digitalen 360-Grad Kino der Welt garantiert. Der Traumzeit-Dome verzaubert die Zuschauer und nimmt sie mit auf eine faszinierende Reise durch „Beautiful Europe“.

Elf Projektoren in HDQualität sowie eine mächtige Soundkulisse bieten ein Filmerlebnis, das den Alltag vergessen und ein entspannendes Urlaubsfeeling entstehen lässt. Außerdem entführt das Magic Cinema 4D seine Zuschauer, zum 40. Geburtstag des Europa-Park, in ein weiteres Leinwandabenteuer von Euromaus und ihren Freunden. „Das Zeitkarussell“ ist die zweite, eigene 4DProduktion von Mack Media.

Sicher ließe sich die Highlight-Liste endlos fortsetzen, denn auch die tägliche Parade mit neuen Wagen und über 100 Künstlern, der neugestaltete, 75 Meter hohe Euro-Tower oder die vier 55 Meter langen Express-Förderbänder vom Parkplatz bis zum Haupteingang machen den Aufenthalt im Europa-Park bequemer, aufregender und unvergesslicher.

Gigantische Geburtstagsause

Deutschlands größter Freizeitpark feiert sein rundes Jubiläum und dabei mittendrin zu sein, lohnt sich richtig. Denn am Geburtstagswochenende hat der Park vom 11. auf 12. Juli für seine Besucher extralange die Pforten geöffnet. Bis Mitternacht ist es an diesem Samstag möglich, sich von der Saison 2015 Faszination des Europa-Park begeistern zu lassen.

Perfekte Bedingungen um beispielsweise in der gigantischen Holzachterbahn WODAN – Timburcoaster mit über 100 km/h durch die warme Sommernacht zu rasen, sind ebenfalls garantiert.

Umrahmt von dem Jubiläumsfeuerwerk möchte Deutschlands größter Freizeitpark damit „Danke“



sagen und allen Gästen ein unvergessliches Erlebnis schenken.

Für die jungen Besucher hält der Park am 12. Juli zudem eine ganz besondere Überraschung bereit. Denn mit der großen Kindergeburtstagsparty startet auch der Europa-Park JUNIOR CLUB. Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren können darin Mitglied werden.

Zentrum der kostenlosen Online-Spiel und Lernplattform ist ein Clubhaus – ein riesen Spaß in verschiedenen Themenbereichen mit großen und kleinen Abenteuern wartet auf die Kids. Darüber hinaus dürfen sich natürlich auch die großen Kinder und Gäste über fantastische Überraschungen freuen. So viel sei gesagt: ein Highlight jagt das nächste.

Kulinarische Köstlichkeiten

Mit 54 Gastronomiebetrieben und einem Sitzplatzangebot für bis zu 10.000 Gäste, hat der Europa-Park kulinarisch für jeden Geschmack etwas zu bieten. Wie zum Beispiel der neu gestaltete „Erdinger Weißbierterrasse“ mit seiner Terrasse beim Seehaus-Restaurant im Österreichischen Themenbereich. In gemütlicher Atmosphäre ein kühles Blondes und eine zünftige Mahlzeit zu sich nehmen, das gibt Kraft für die weiteren Überraschungen, die noch auf die Besucher warten.

Auch die Erlebnis-Restaurants „Castillo“ und „Don Quichotte“ haben sich im Jubiläumsjahr rausgeputzt. Hier sind die Küchen zusammengelegt und die Thekenbereiche und Gastronomiekonzepte neu gestaltet und überarbeitet worden. Das Ergebnis: knusprige Fleischspieße in Premiumqualität im Castillo und eine Kombination aus Lava-Frontcooking und großer Salattheke im Don Quichotte sorgen für einen leckeren Gaumenschmaus.

Darf es zum Park-Jubiläum etwas Besonderes sein? Dann ist das Fine-Dining Restaurant „Ammolite – The Lighthouse Restaurant“ im Leuchtturm des 4-Sterne Superior Hotel „Bell Rock“ zu empfehlen. Es ist das weltweit einzige Restaurant in einem Freizeitpark, das mit zwei Michelin-Sternen ausgezeichnet wurde und bietet feinste internationale, aber auch regionale Spezialitäten in tollem Ambiente. Ein Muss für jeden Gourmetliebhaber!

Von neuen Attraktionen, über die große Jubiläumssause zum 40. Geburtstag des Europa-Park bis hin zu kulinarischen Highlights – der Europa-Park schenkt seinen Gästen zum Jubiläum einzigartige Überraschungen und Momente.

Warum also nicht seinen Sommerurlaub hier verbringen? Die fünf 4-Sterne-Superior Erlebnis-Hotels sowie das Camp Resort bieten optimale Übernachtungsmöglichkeiten für die ganze Familie. Bei so vielen Aktionen und Angeboten vergessen die Gäste im Nu ihre Alltagsorgen und erleben einen unvergesslichen Aufenthalt in Deutschlands größtem Freizeitpark.

Der Europa-Park ist in der Sommersaison 2015 bis zum 08. November täglich von 9 bis 18 Uhr geöffnet (längere Öffnungszeiten in der Hauptsaison). Infoline: 07822/ 77 66 88. Weitere Informationen auch unter www.europapark.de.

**Gewinnen
mit RWT!**

Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten zum verlosen zur Verfügung gestellt. Beantworten Sie einfach folgende Frage: Wie heißt das neue Leinwandabenteuer von der Euromaus und ihren Freunden? Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an RWT Magazin, Hauptstr. 167, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 16. Juli 2015



ROTHHAAR

Kaiserstraße 21 · 66482 Zweibrücken · Tel. (0 63 32) 7 60 17

15.07. Landesgartenschau Landau, Fahrt incl. Eintritt	€ 31,50
26.07. Blumeninsel Mainau/Bodensee, Fahrt incl. Eintritt	€ 58,90
29.07./30.08. Der Zoo von Amneville, Fahrt incl. Eintritt	€ 49,40
08.08. „Rhein in Flammen“ Koblenz, Fahrpreis	€ 30,00
19.08./26.08. Stuttgart Wilhelma, Fahrpreis	€ 28,00
25.08. „Europa-Park“ Rust, Fahrt incl. Eintritt	€ 60,50

Mecklenburgische Schweiz & Insel Rügen

5 x Ü/HP im 3* Hotel am Krebssee, Stadtführung Rostock, Ausflüge Insel Rügen und Mecklenb. Schweiz mit RL, Schifffahrt Müritz **14.07.-19.07. € 475.-**

Kaisergebirge - Ebbs - Königssee - Achensee - Tegernsee

4 x ÜF im 4* Hotel Postwirt, 3 x 4-Gang-Menü, 1 x Bauernbuffet, Rundfahrten lt. Programm, Nutzung des Saunabereichs, Musikabend **22.07.-26.07. € 375.-**

Lüneburger Heide - Altes Land - Celle

3 x HP im 3* Hotel Hollenstedter Hof, Stadtführung Lüneburg, Rundfahrten **06.08.-09.08. € 312.-**

Wildschönau/Tirol - Erlebnishotel Bergkristall & Wildschönauer Talfest

5 x ÜF im 4* Hotel Bergkristall, 4 x 4-Gang-Menü, 1 x Bauernbuffet, Musikabend mit Tanz, Folkloreabend, Rundfahrten, Nutzung der Freizeiteinrichtungen **07.08.-12.08. € 469.-**

Normandie - Landungsstrände - Caen - Mont St. Michel - Saint Malo

5 x HP im 3* Ibis Hotel Caen, 1 x Mittagsimbiss, Rundfahrten mit Reiseleitung, Käsebesuch, Besuch Calvadosbrennerei mit Probe **11.08.-16.08. € 589.-**

Spreewaldzauber - Cottbus - Niederlausitz - Kahnfahrt

3 x ÜF im 4* Radisson Hotel, Begrüßungsgetränk, 2 x Abendessen im Hotel, 1 x Spreewaldbuffet im Hafen von Leipe, Stadtführung Cottbus, Rundfahrten, Kahnfahrt, „Gurke aus dem Löffel“ **20.08.-23.08. € 335.-**

Wandern in den Südtiroler Dolomiten

6 x Ü/F im 3*** Hotel Turmwirt in Auer, Begrüßungssekt, 5 x 4-Gang-Abendessen, 1 x 6-Gang-Candle-Light-Dinner, tägl. geführte Wanderung mit dem Junior-Chef Armin, Fahrt mit der Kabinenbahn, Abschiedsgrappa **24.08.-30.08. € 519.-**

Millstättersee - Kärnten

4 x ÜF im 3* Hotel Klein, 2 x Abendessen, 1 x Galaabendessen, 1 x Buffetabendessen, 1 x Kaffee u. Kuchen, Musikabend, Zaubererabend, Rundfahrten, Stadtführung Spittal **09.09.-13.09. € 379.-**

Elsässer Weinstraße - Obernai - Riquewahr - Colmar - Freiburg

1 x ÜF im 3* Hotel Mercure Freiburg, Stadtführung Colmar **12.09.-13.09. € 139.-**

Brüssel - Tournai und Kulturhauptstadt Mons

2 x ÜF im 4* Thon Hotel Brüssel, Stadtführungen Brüssel, Mons/Tournai **04.09.-06.09. € 195.-**

Piemont – Alba – Barolo – Vercelli – Turin

4 x HP im 4* Hotel Marengo, Ausflüge mit RL, Stadtführung Turin, Torrone Verkostung, Weinprobe mit Imbiss, Besuch Reismühle, 1 x Mittagessen in der Trattoria **16.09.-20.09. € 429.-**

Fordern Sie unseren Katalog an, oder besuchen Sie uns im Internet unter www.busreisen-rothhaar.de

Verführerisches Piemont Im Land der Genüsse



Piemont, das Herzstück Italiens heißt übersetzt „am Fuß der Berge“. Im Schutz der französischen Alpen bietet die Region eine Vielzahl bekannter kulinarischer Genüsse und kultureller Sehenswürdigkeiten. Piemont hat sich in den letzten Jahren zu einem beliebten Reiseziel entwickelt. Die hier angebauten Weine der Barolo Region sind ebenso begehrt wie der berühmte weiße Trüffel aus Alba. Aber auch landschaftlich hat Piemont viel zu bieten: schneebedeckte Berggipfel, Weinberge mit Burgen und Schlössern und die fruchtbare Po-Ebene werden Sie begeistern!

1. Tag: Anreise durch die Schweiz nach Spinetta Marengo unweit von Alessandria. Abendessen und Übernachtung im 4-Sterne-Hotel Marengo.

2. Tag: Alba, Barolo & die Langhe Alba, die Hauptstadt der weißen Trüffel und der „Langhe“ bewahrt eindrucksvolle mittelalterliche Winkel, hundert Türme und zahlreiche Gebäude als Zeugen antiker und moderner Kunst. Entdecken Sie mit Ihrem Führer dieses Kleinod. Im Anschluß an die Stadtbesichtigung fahren Sie zu einer Torroneria, wo Sie sich vom Geschmack der Torrone (weißer Nougat) überzeugen können. Danach laden wir Sie zu einer Weinprobe mit kleinem Imbiss im Raum der Langhe ein. Nach dem Besuch von Barolo, dem Heimatort des berühmten Barolo-Rotweines, fahren Sie nach La Morra, eine der bedeutendsten Weinbaugemeinden des Piemonts mit dem bekannten Winzerdenkmal. Von hier kommen einige der besten Weine der Region Barolo.

3. Tag: Casale Monferrato & Vercelli. Heute fahren Sie durch die Hügel-

landschaft des Monferrato nach Casale Monferrato. Die historischen Straßen mit ihren neoklassizistischen Fassaden laden zum Flanieren ein. Nach der Stadtbesichtigung geht es zum Besuch einer alten Reismühle. Danach nehmen Sie in einer Trattoria ein typisches Mittagessen ein. Weiterfahrt nach Vercelli. Der Ort mit seinem wundervollen historischen Stadtbild und den zahlreichen beeindruckenden Kirchen wird Sie bezaubern.

4. Tag: Turin. Nach dem Frühstück fahren Sie in die alte Königstadt Turin. Die Stadt beeindruckt ihre Besucher durch barocke Kirchen und Paläste, Reste von römischen Mauern, Gärten und malerischen Plätzen. Nach dem gemeinsamen Spaziergang mit Ihrem Stadtführer durch die Altstadt bleibt noch ausreichend Zeit zur freien Verfügung, die Sie mit einem Bummel unter den Arkaden, einem Cappuccino in einem der Straßencafés oder auch mit dem Besuch eines der vielen Museen nutzen können.

5. Tag: Heimreise

Text & Foto: Busreisen Rothhaar

Ferienfahrschule

für daheimgebliebene Urlauber
Führerschein in 4 -6 Wochen möglich
Unterricht vom 04.08. – 21.08.2015
Mo – Fr täglich von 13.00 – 14.30 Uhr
Fahrschule Gruber
Rodalben Schulstr. 2 Tel.: 01726113875

women · men · kids

%

Damen-, Kinder-, Männermode
viele **reduziert**

ILKA KNÜTTEL
Exerzierplatzstrasse 2 · 66953 Pirmasens

Gefühl von Sehnsucht und mediterranem Lebensgefühl

...und danach ein Gläschen eiskalter Ouzo direkt aus Hellas!

Die Highlights der griechischen Küche mit ihren speziellen bekannten Fleischgerichten ist die Basis des Angebotes bei „Dimi & Maxi“, ergänzt durch eine interessante Fischkarte.



Auch unterschiedlichste Salatteller kommen auf die Tische des Hauses. Natürlich sehr beliebt an heißen Tagen, sagt Maxi, zuständig für den Service des Restaurants. Und der Sommer scheint nun ja mit schönen Tagen zu kommen, meint sie. Auch Gäste, die eine vegetarische Küche bevorzugen, sind im Restaurant in der Prinzregentenstraße mit seinen rund 100 Plätzen richtig. Und bei Auberginenschnitzel mit Zaziki und Salat, Melitzana genannt, oder gegrilltem Fetakäse mit Zwiebeln

und Tomaten bekommt doch jeder Appetit, meint Dimitrios Kourdoglu, der bei Bedarf auch vegane Gerichte kreiert. Doch nicht nur zum Ausgehen mit großem Menü bietet sich das Lokal an. Auch zum Treff auf ein Bier oder ein Glas Wein sind Gäste immer willkommen, sagt Maxi. Nicht nur in diesem Zusammenhang ist ein separates Raucherzimmer im Restaurant erwähnenswert, das auch mit seiner schönen Gestaltung angenehm auffällt.

Text & Fotos: Red

Das Bistro und Restaurant bietet von Montag bis Freitag zwischen 11.30 und 14.00 Uhr auch eine Mittagstischkarte.

DIMI & MAXI Bistro · Restaurant

PRINZREGENTENSTR. 17 · 66976 RODALBEN

WEB: WWW.DIMI-MAXI.DE · FACEBOOK: DIMI UND MAXI

ÖFFNUNGSZEITEN:

SONNTAG - FREITAG
11.30 - 14.00 UHR
17.00 - 23.00 UHR

SAMSTAG
17.00 - 23.00 UHR

TEL: 06331-144684



Restaurant „Vetters Scheune“

76891 Nothweiler · Hauptstraße 20a · Telefon 0 63 94 / 92 01 67
www.vetters-scheune.de

Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr · Durchgehend warme Küche.

Genießen Sie unseren gemütlichen Biergarten!

Donnerstag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Becker

Zum Schwarzbachtal

Party - Service

Planung - Lieferung

Am 11. + 12.07.2015
findet unser „Hoffest“ statt

Telefon 0 63 36/62 16

Genießen Sie Ihre Festlichkeiten bei uns im Haus. Großzügige Räumlichkeiten bis zum Festsaal stehen zur Auswahl. Sehr gerne unterbreiten wir Ihnen ein individuelles Angebot.



Schulstraße 2
66503 Dellfeld-Falkenbusch
Fam. Pierrot

Täglich ab 17 Uhr geöffnet.
So. ab 10 Uhr durchgehend
warme Küche. Mi. Ruhetag.

SPEISEGASTSTÄTTE BIERGARTEN KINDERSPIELPLATZ



Entspannen Sie in unserem neu gestalteten Biergarten

Täglich wechselnder Mittagstisch · Alle Gerichte auch zum Mitnehmen

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag von 11 - 22 Uhr Küche geöffnet, So. Ruhetag

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, Renate Brötz und Team



Hotel-Restaurant Gimbelhof

F-67510 Lembach · Telefon (00 33) 3 88 94 43 58

Schöne Sonnenterrasse Ausflugsziel für jung und alt

Montag & Dienstag Ruhetag

*Biergarten mit Überdachung -
auch bei schlechtem Wetter ein Vergnügen!*

Die großen "Neuen" von KitchenAid

Der KitchenAid Artisan Cook Processor ist das Gerät Ihrer Träume, denn es bereitet ein köstliches Mahl zu, während Sie sich entspannt zurücklehnen. Hier ist der Name Programm: Zutaten werden wie bei einem normalen Food Processor verarbeitet: Zerkleinern, Kneten, Hacken, Emulgieren, Schlagen und Pürieren. Dann werden sie zubereitet, als ob Sie persönlich am Herd stünden: Kochen, Braten, Schmoren oder Dämpfen. Kücheneulinge werden sich an immer komplexere Gerichte wagen. Selbst gemachtes Gebäck und Brot werden zum Kinderspiel: Mit dem speziellen Teigmesser knetet die Maschine den Teig in Rekordzeit.

Auch komplizierte Soßen – ob Béchamel oder Hollandaise – sind nun so einfach, dass Sie sie jeden Tag genießen können. Die patente Traumapparatur kommt mit einem schicken, 4,5 Liter fassenden Edelstahltopf mit ergonomischen Griffen, einem Deckel mit Scharnier und einer Einfüllöffnung, sodass Sie auch Zutaten hinzufügen können, wenn andere schon kochen. Unser patentierter „StirAssist“-Rührer wendet und rührt die Zutaten vorsichtig, damit sie gleichmäßig gegart werden – wie von Hand. Die Minischüssel mit dem passenden Messer ist perfekt

für kleinere Mengen wie Pesto, Pasten und Säuglingsnahrung. Lassen Sie sich vom schönen und kostenlosen Kochbuch und der cleveren App mit Schritt-für-Schritt-Anleitungen für Klassiker der Küche inspirieren. Ob Sie erst kurze Zeit in der Küche stehen oder direkt auf die Gourmetkrone zielen: Mit jedem neuen Gericht wächst Ihre kulinarische Kreativität. Erhältlich in Empire Rot, Liebesapfel-Rot, Frosted Pearl, Onyx Schwarz, Crème und Medallion-Silber.

Auch der neue KitchenAid Artisan Magnetic Drive Blender ist ein Hochleistungsmixer zum einfachen und kraftvollen Mixen.



Entdecken Sie den revolutionären Magnetic Drive Blender!

Er kombiniert bahnbrechende Innovation mit starker Leistung und geringem Aufwand im einzigartigen Design. Bei der Entwicklung dieses Blenders/Standmixers hatte die Firma KitchenAid ein Ziel vor Augen: Die Anwendung möglichst einfach und bequem zu gestalten. Mit dem kraftvollen Motor (2PS Spitzenleistung) und innovativen Rezeptprogrammen können Sie damit wirklich Rezepte für jede Gelegenheit zubereiten. Das Metallgehäuse ist so elegant und edel, dass es ein Schmuck für jede Küche ist.



Die Dritte im Bunde ist die beheizbare Rührschüssel mit präziser Temperatureinstellung.

Die Schüssel kann an die KitchenAid Artisan Küchenmaschine angeschlossen werden oder separat genutzt werden, da sie eine separate Stromversorgung hat. Speziell auf das Standardzubehör (Knethaken, Schneebesen und Flexi - Rührer) ausgelegt.

Die präzise Temperaturregelung kann eingestellt werden von 21 - 105 Grad. Die Temperatur kann 10 Stunden gehalten werden.

Diese Geräte können Sie sich anschauen bei der Firma Wagner GmbH, Hauptstr. 57, 66919 Hermersberg, Telefon 06333-27540. Fachpersonal berät Sie gerne. Wir freuen uns auf Sie.

KitchenAid Beheizte Rührschüssel

- 450 Watt
- 4,7 ltr. Schüssel
- max. Füllmenge 1,9 ltr.
- inkl. Knethaken, Schneebesen und Flexi - Rührer



€ 349,-

KitchenAid Artisan Cook Processor

- 1500 Watt max. Leistung
- Fassungsvermögen 4,5 ltr.
- Sechs automatische Programme (z.B. Kochen, Braten usw.)
- kostenloses Kochbuch und App
- inkl. Dampfarkörbe

ab € 999,-



WAGNER
HERMERSBERG

Hauptstraße 57
D-66919 Hermersberg/Pfalz
Telefon 0 63 33 - 27 54-0
Telefax 0 63 33 - 27 54-54
info@wagner-hermersberg.de
www.wagner-hermersberg.de

Gold als Geldanlage?

Wenn jemand Schmuck zuhause hat, der nicht mehr getragen wird oder einen alten Zahnersatz, kann er dies unkompliziert bei Juwelier Barth zu Geld machen. Ein anderer Wunsch kann dann unverhofft schneller in Erfüllung gehen, als gedacht.

Viele Bürger fragen sich, wo man in Rodalben seriös Gold verkaufen kann, das nicht mehr gebraucht wird. Hier bringt der Goldschmied Barth seine Fachkenntnis ein und weist darauf hin, dass bei ihm jederzeit Gold angekauft wird – nicht nur zu bestimmten Tagen, wie anderswo. Statt nicht mehr getragenen Schmuck einzuschmelzen, kann man ihn natürlich auch nach eigener Vorstellung umarbeiten lassen. Hierzu berät Schmuck und Uhren Barth kompetent und erfüllt die Kundenwünsche in der eigenen Werkstatt schnell und günstig. Gerade jetzt lohnt es sich, daheim seine Schmucksachen nach nicht mehr Benötigtem zu durchforsten.

Wir kaufen ständig an:
Goldschmuck, Münzen
Zahngold (auch mit Zähnen)



Sofortige Barauszahlung
vertraut
Juwelier BARTH
Rodalben
Hauptstraße 118 Tel.: 0 63 31 - 165 55

Der kleine Laden

Inh. Inge Helfrich

Grieshohlstr. 1a · 66987 Thaleischweiler-Fröschen
Telefon (0 63 34) 98 49 29

20% - 30% - 40 % Preisnachlass

Wir reduzieren unser Sortiment!

Schulranzen, Taschen, Wolle und Geschenkartikel

Ab **1. Juli** bieten wir Ihnen **Qualitätsartikel zum günstigen Preis.**

Verkauf:

Mo – Fr.: 10.00 Uhr - 13.00 Uhr, 15.00 Uhr - 18.00 Uhr

Do: vormittags geschlossen • Di: Ruhetag • Sa: 10.00 Uhr - 12.00 Uhr

Carat4Life: Tag der offenen Tür am 12. Juli ab 10.30 Uhr

Carat4Life präsentiert sich am Sonntag, 12.07.2015 ab 10.30 mit den neuen Fit- und Gesundheitskursen in Rodalben mit einem Tag der Offenen Tür. Spass an Bewegung und neuen Trainingsmöglichkeiten werden die Highlights an diesem Tag sein. Als Grundsatz steht fest, dass die Gesundheit ein wichtiger Aspekt im Leben eines Jeden ist und in Kombination von Bewegung und Teamwork eine neue Lebensqualität erzielt.



CARAT 4 LIFE
Fitness
einfach günstig
ab **17,90**
Kurse incl.

Feiern Sie mit uns 30 Jahre Carat4Life
Sonntag, 12.07.2015 ab 10.30
Präsentation der gesamten Kurse
Neueste Choreographien der Tanzschule
Gegengestützte Ernährungskonzepte

Eisenbahnstr. 9
66976 Rodalben
Tel. 0 63 31-21 65 21
info@carat4life.de

www.carat4life.de

Lassen auch Sie sich am Tag der offenen Tür hiervon überzeugen. Im Fokus werden die neu gestalteten Kursräume mit einer Vielfalt an Kursangeboten sein. Hier setzt Carat4Life neue Maßstäbe in Sachen Fitness, Gesundheit und Reha-Maßnahmen mit unseren Physiotherapeuten.

Die integrierte Tanzschule „Time to Dance“ zeigt unter anderem den Newcomer Line Dance, wie auch Standard und Latein. Sinah präsentiert die neuesten Choreographien für den Bereich Zumba. Das alles ist noch nicht genug, es folgen Präsentationen von Indoor-Cycling, Bauch intensiv, Pump, Funktionelles Training sowie Hip Hop mit Lorena.

Lernen Sie alle unsere Trainer an diesem Tag kennen.

Last but not least erhalten Sie Informationen über ein gegengestütztes Ernährungskonzept, individuell ihrem Lebensstil angepasst. Hier zeigt

Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



www.carat4life.de

man Ihnen den richtigen Weg zum optimalen Gewicht ob Reduktion oder Aufbau.

Feiern Sie am Sonntag, 12.07.2015, ab 10.30 mit uns 30 Jahre Carat4Life in Rodalben.



Text: Andy Seibert,
Foto: Vibratfit

Jede Torte ein Unikat...

...Geschenkideen so individuell wie Sie!

sabines
konditorei

Hauptstr. 145 • 66976 Rodalben • Tel.: 0 63 31 - 7 28 42 13

Sie liefern den Anlass...

...wir die Torte!

Öffnungszeiten:

Fr. - Mo. 10 - 17 Uhr

www.sabines-konditorei.de



35. Läger Wissesfescht

Samstag, 25. Juli 2015

Ab 16.00 Uhr bieten wir im Biergarten am Sportheim

Gyros mit Beilagen

Läger Speißbraten mit Beilagen

Worschtsalat mit Gereeschde · Kaffee · Waffeln

Fassbier im Steinkrug

Luftballonkünstler/Hüpfburg
für die Kleinen

Ab 20.00 Uhr Tanz und Unterhaltung
„ONEMAN-BAND - STEFF“

Fassanstich 16.00 Uhr



ZURICH
Langner GbR
Dr. Johann-Peter-Frank-Straße 1
66976 Rodalben
Telefon 06331 27 58 09
Mobil 0171 753 11 07
Fax 06331 27 72 87
eMail christian.langner@zurich.de



Cronauer & Mayer GbR

Bauunternehmen



**Neubau
Anbau
Umbau
Außenanlagen**

Meisterbetrieb

**Dieter Cronauer &
Kurt Mayer**

Langgartenweg 1
66978 Leimen
Tel. 0 63 97 / 17 05
Fax. 0 63 97 / 99 32 95



**astra
Industrieboden GmbH**

Wir bieten Ihnen

Bodenbeschichtungen nach Maß

von A wie antistatisch bis Z wie Zementestrichvergütung
für Industriehallen, Lager, Garagen, Kellerräume, ...

Unser persönlicher Ansprechpartner für Sie:

Thomas Cronauer

Fachbetrieb nach § 19 I WHG



Wir machen Boden gut.

astra Industrieboden GmbH • Mozartstraße 23 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331/2311-0 • Fax: 06331/18433 • E-Mail: info@astradur.de

35. „Läger Wissesfescht“

Spaß und Unterhaltung im Biergarten
am Sportheim Leimen

Es hat schon eine Tradition, das „Läger Wissesfescht“, das immer am letzten
Wochenende im Juli stattfindet. In diesem Jahr bereits zum 35. Mal.



*Gute Stimmung garantiert: Das „Wissesfescht“
lockt jährlich zahlreiche Besucher nach Leimen.*

Ab 16 Uhr steigt am Samstag, 25. Juli, das „Fescht“ im Biergarten am Sportheim
Leimen mit dem Fassanstich. Ab 17 Uhr werden 30 Liter Freibier fließen!

Zum Fassbier aus dem Steinkrug bietet das Team um Dominik Wetzke zum Beispiel
Gyros mit Beilagen, „Worschtsalat mit Gereeschde“ und auch Kaffee und Waffeln. Und
der Rollbraten kommt auch in diesem Jahr direkt vom Grill.

Für die Kinder sorgen ein Luftballonkünstler und eine Hüpfburg für Unterhaltung.
Auch die „Großen“ dürfen sich messen, in diesem Jahr wieder mit Tauziehen...

**Abends ab 20 Uhr spielt die One-Man-Band „Steff“ auf,
zum Tanz und zur Unterhaltung.**

Im Rahmen des „Läger Wissesfescht“ in diesem Jahr
findet auch ab 16 Uhr ein Turnier
der „Alten Herren“ statt. Die
Mannschaften aus Merzalben,
Hochstellerhof, Geiselberg und
Leimen spielen jeweils gegeneinander.

*Im letzten Jahr übernahm
Ortsbürgermeister Alexander
Frey den Fassanstich.*



**Walter
Nußbaum
GmbH**

**Innen-/Außenputz
Wärmedämm- und
Verbundsysteme**

66978 Merzalben
Lindenstraße 3
Tel. (0 63 95) 99 31 20
Fax (0 63 95) 99 31 23

PARK
SEIT 1888

liegt in
unserer Natur

KORZ & PARTNER

Steuerberatungsgesellschaft mbH

DAHN · LANDAU · PIRMASENS · WALDFISCHBACH
www.korz-partner.de

UNSERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE LIEGEN IN DEN BEREICHEN:

- ▶ Existenzgründungsberatung, Existenzsicherungsberatung
- ▶ Betriebswirtschaftliche Beratung, Controlling
- ▶ Beratung und Vertretung in Steuerstrafsachen
- ▶ Unternehmensnachfolgeberatung
- ▶ Erbschaftsteuerliche und schenkungsteuerliche Gestaltungen
- ▶ Jahresabschlüsse und Steuerklärungen
- ▶ Finanzbuchhaltungen, Lohnabrechnungen

66994 Dahn
Grabenstraße 15
Tel. 06391.92130
Fax 06391.5711

- ▶ Wolfgang Korz,
Steuerberater
- ▶ Franz Windischmann,
Steuerberater

76829 Landau
Industriestraße 2
Tel. 06341.92330
Fax 06341.923316

- ▶ Uwe Korz,
Steuerberater
- ▶ Martina Lang,
Steuerberaterin

66955 Pirmasens
Schillerstraße 2
Tel. 06331.27030
Fax 06331.270333

- ▶ Markus Schreiner,
Steuerberater,
Wirtschaftsprüfer
- ▶ Sebastian Konieczek,
Steuerberater,
Wirtschaftsprüfer,

67714 Waldfishbach-
Burgalben
Hauptstraße 72
Tel. 06333.92040
Fax 06333.920414

- ▶ Andrea Arnold,
Steuerberaterin



FSE Frey GmbH
Computer & mehr

EDV Systeme nach Maß

Zweibrücker Str. 82
66953 Pirmasens

www.fse.de

06331-509520

06331-5095249

vertrieb@fse.de

SCHUHHAUS CRONAUER

Markenschuhe gut & preiswert

Hauptstraße 66
66978 Leimen

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 09.00 - 18.30 Uhr
Sa. 09.00 - 16.00 Uhr

weitere Infos unter:
www.schuhhaus-cronauer.de

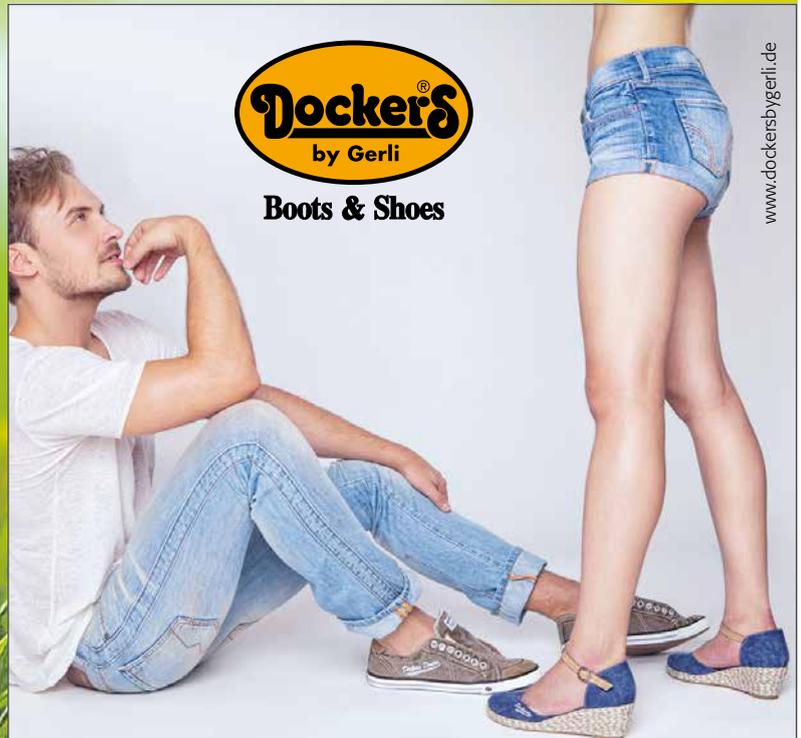
35 Jahre Fachkompetenz

Täglich für Sie,
20.000 Paar Schuhe vor Ort!



35.
„Lämer Wissesched“
am Samstag, 25. Juli 2015

Dockers
by Gerli
Boots & Shoes



Lagerverkauf:

Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3

Öffnungszeiten: Freitags: 13.00 bis 18.00 Uhr Samstags: 9.30 bis 13.00 Uhr

Musterverkauf ab 10,-

www.dockersbygerli.de

JÜRGEN-ARNOLD

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER
- REPARATUREN ALLER ART
AUCH FÜR FREMDFABRIKATE



TEL. 06331 - 44753

PIRMASENS • SCHÜTZENSTR.13
info@bauelemente-arnold.de



Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.
Mit Waschtisch, Toilette,
Duschtrennwand, Armaturen usw.
In den schönsten Farben und Formen

Wanne auf Wanne

**Hans-Georg
Wilhelm**



66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83
Telefon 0 63 31 / 7 44 23



**Ihr Spezialist
für Balkon- und
Terrassenfliesen!**

NEU: Fliesen-Outlet mit Drive-In Abholmarkt!



Fliesenmarkt

- FLIESEN • MARMOR • SANITÄR
- 3D-BAD-PLANUNG • BADMÖBEL
- BERATUNG • VERKAUF • VERLEGUNG

Wartbachstraße 24 · Hinterweidenthal
Telefon (0 63 96) 13 60

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr



**Dank universeller
Fräse keine
Baumstümpfe!**

Laubbrunnenstraße 16 · Lemberg
Telefon (0 63 31) 4 92 92 oder (01 71) 7 34 34 98

haus & garten

BRAND
und Söhne GmbH
Kronenstraße 50
66955 Pirmasens
MEISTERBETRIEB SEIT 1948
(06331) 74329
• Elektro • Sanitär • Heizung
www.brand-und-soehne.de

S Glashandel
Glasschleiferei
Glasreparatur
**Glastüren
+
Duschen**

Spiegel
auf
Maß

K. Graus + M. Sieber GbR
Zeppelinstr. 146
66953 Pirmasens
Tel.: 06331/536-0 Fax 536-26
www.glashandel-pirmasens.de

Bildhauerei & Steinmetzbetrieb

Steigert
Grabmale
Bildhauer- und
Steinmetzarbeiten

66919 Weselberg - Hauptstraße 27
Tel. 0 63 33 / 60 20 110 • 0 170 / 28 49 524
Öffnungszeiten: Mo., Mi., Fr.: 14.00 - 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung

Schlüsselzentrum Schäfer

In der dunkeln Jahreszeit verdoppeln sich laut Statistik die Wohnungseinbrüche. Eingeschlagene Scheiben, aufgebrochene Türen und durchwühlte Schubladen: In Deutschland hat die Zahl der Einbrüche in Wohnungen und Häuser im vergangenen Jahr weiter zugenommen. Seit 2009 ist die Zahl der Wohnungseinbrüche um rund 33 Prozent gestiegen.

Zögern Sie nicht beugen sie vor, schützen Sie Ihr Zuhause. Für die Opfer ist ein Einbruch meist ein heftiger Schock, der sogar zu einem tiefen Trauma auswachsen kann. Das Sicherheitsgefühl in den eigenen vier Wänden schwindet drastisch, wenn man weiß, dass sich irgendein Fremder in der Wohnung aufhielt und an den privaten Habseligkeiten zu schaffen gemacht hat.

Etwa 40 Prozent der Wohnungseinbrüche finden tagsüber statt.

Immer häufiger scheiterten aber auch die Einbrüche. Nach Angaben der Polizei liegt dies am verstärkten Einsatz von Sicherheitstechnik. Mit anderen Worten:

Die Investition in Sicherheitstechnik lohnt sich.

Schlüssel-Zentrum Schäfer berät, liefert und montiert Zusatzschlösser, Mehrfachverriegelungen, Schließanlagen, Alarmanlagen bis zu Hochsicherheitstresoren.

**Rufen Sie uns an:
Tel. 06335/859435**



Schlüssel-ZENTRUM Schäfer

Öffnungszeiten:
Mo. u. Di. 09.00-12.00 Uhr
und 15.00-18.00 Uhr
Do. u. Fr. 09.00-12.00 Uhr
und 15.00-18.00 Uhr
Terminabsprache von Vorteil,
auch an Wochenenden

Abhol- und Bring-service auf Wunsch.

WIR BIETEN:

- Schlüsselfertigung
- Tür-Tresor-KFZ
- Öffnung bei Not und Defekt
- Alarmanlagen
- Schließanlagen
- Tresore
- Schlösser
- Sicherheitsbeschläge
- Montage und Reparatur
- Einbruchschutz

Inh. Uwe Schäfer • Am Weißfeld 23 • 66957 Kröppen
Telefon (06335) 8594-35 • Telefax (06335) 8594-36
www.schlüsselzentrum-schäfer.de

Mit Fa. Borkhoff-Tore bis zu 40% sparen

Hochwertige Hörmann Tore und Türen zu Aktionspreisen

Clausen: Für Hausbesitzer hat das Frühjahr und der Herbst eines gemeinsam: Zeit für Renovierungen. Neben den Arbeiten im Garten beschäftigt viele Hausbesitzer das äußere Erscheinungsbild ihres Hauses und sie stellen fest, dass das alte Garagentor und die Haustür nicht mehr gefallen. Als Spezialist für die Sanierung bietet die Fa. Borkhoff-Tore gemeinsam mit dem Tor- und Türenhersteller Hörmann vom 01. März bis 31. Dezember 2015 hochwertige Garagentore, Haus- und Wohnrauminnentüren vom Markenhersteller zu Aktionspreisen an. Die Gelegenheit für Bauherren und Renovierer etwas am Erscheinungsbild zu ändern.

Fa. Borkhoff-Tore bietet das „Tor des Jahres“, ein „RenoMatic 2015“ Ga-ragentor in sechs exklusiven Farben, inklusive „ProMatic“ Antrieb ab 998 Euro (UVP). Im Paket inbegriffen ist ein zweiter Designhandsender mit der besonders sicheren BiSecur-Funktechnik. Weiterhin bietet der Hersteller passend die „Haustür des Jahres“ zum Aktionspreis ab 1.798 Euro (UVP) an.

Zusätzlich sind verglaste Seitenteile für die Haustür für einen Preis von 798 Euro (UVP) erhältlich. Die „RenoDoor 2015“ gibt es in den gleichen sechs Farben wie das Garagentor „RenoMatic Plus 2015“. Denn mit Tor und Haustür „im Partnerlook“ wertet man das Erscheinungsbild eines neu gebauten oder renovierten Hauses enorm auf. Das „RenoMatic 2015“ Tor wird erstmalig auch als Doppelgaragenausführung ab 1.798 Euro (UVP) angeboten. Die **Fa. Borkhoff-Tore** bietet für noch mehr Sicherheit im Haustürenbereich die „TopSecur 2015“ Haustür an. In der einbruchhemmenden und wärmedämmten RC2 Ausführung mit einem U-Wert von 0,9 W/(m²·K) ist die Haustür ab 2.798 Euro (Tür) bzw. 1.398 Euro (Seitenteil) erhältlich.

- Heizung
- Gas
- Sanitärtechnik
- Komplettbäder
- Solartechnik
- Schwimmbad-technik
- Wärmepumpen-technik
- Kundendienst



HAPA
HEIZUNGSBAU GMBH
Stefan Fuchs

Im Kohlteich 11 • 66969 Lemberg
Telefon (0 63 31) 20 90 10
E-Mail: info@hapa-heizungsbau.de
Internet: www.hapa-heizungsbau.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

**Bis zu 40 %
Ersparnis***



**Haustür
ohne Seitenteil**

ab 1798 €**

**Automatik-
Garagentor**

ab 998 €**

* Beim Automatik-Garagentor RenoMatic 2015 im Vergleich zum Hörmann Sectionaltor LPU mit gleicher Oberfläche und Größe
** Alle Informationen zu den Aktionsprodukten finden Sie im Internet unter www.hoermann.de

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann Partner:



ab **Andreas Borkhoff**
Talstraße 18 • 66978 Clausen
Telefon (0 63 33) 77 53 53

ZÄUNE ALLER ART

Zaunbau Gortner

66989 HÖHFRÖSCHEN

Telefon 06334/449456
Mobil 0152/25680986
zaunbaugortner@gmail.com
www.zaunbau-albert-gortner.de

Zäune, Sichtschutz und Gabionen

SANDSTEINE - NATURSTEINE

- Sandsteine / Granit / Marmor für Neubau und Renovierung
- z. B. Treppen, Fensterbänke, Abdeckplatten, Küchenplatten
- Handel und Verlegung




Fa. Rauch 66989 Höhröschen • Lessingstraße 7
Tel. (0 63 34) 21 02 und Fax (0 63 34) 20 45



**Autohaus
HOFFMANN-
TRETTER OHG**

**SERVICE
NEUWAGEN
GEBRAUCHTWAGEN**

Wir halten jedem Vergleich stand!

Hauptstraße 180-182 • 66976 Rodalben • Tel. (0 63 31) 1 68 69

Entspannt in den Urlaub

Damit die Fahrt in den Urlaub nicht unfreiwillig auf der Standspur endet und Vorbereitungen nichts vergessen wird, sollte rechtzeitig mit der Planung begonnen werden mit einer persönlichen Reisecheckliste. Der ADAC hat dafür Tipps zusammengestellt.

Rechtzeitig vor Beginn des Urlaubs muss geprüft werden, ob Ausweis und Führerschein sind und ob ein Visum benötigt wird. Sollten die Dokumente nicht mehr gültig sein, im Normalfall drei bis vier Wochen, bis man einen neuen Personalausweis erhält; es vier bis sechs Wochen. In dringenden Fällen kann ein Express-Antrag für den Führerschein werden. Ist das jedoch bereits zu spät, gibt es als Alternative einen vorläufigen Führerschein, der allerdings nicht in allen Ländern akzeptiert wird.

Vor der Fahrt in den Urlaub sollte der Zustand der Batterie, der Reifendruck überprüft werden. Besonders bei langen Strecken sollte auch die Klimaanlage und Wischblätter gecheckt werden. Innerhalb der EU empfiehlt der ADAC die Grundversicherung, die es bei allen Kfz-Versicherern gibt. Wer eine Vignette oder Mautkarte benötigt, sollte am Anreisetag einen Zwischenstopp, wenn er diese schon vorab besorgt. Häufig sind dies möglich.

Urlauber, die im außereuropäischen Ausland bleiben möchten, sollten unbedingt einen internationalen Führerschein mitnehmen. In vielen Ländern ist dies erforderlich.

Speziell bei Medikamenten wie Schmerzmitteln oder Spritzen sollte geklärt werden, ob diese im Ausland verwendet werden können.

**Mit Sicherheit in die Ferien -
unser Urlaubscheck macht's möglich!**



Autohaus Wagner Pirmasens GmbH
Pestalozzistraße 100 • 66953 PIRMASENS
Telefon (0 63 31) 6 08 70
www.wagner-pirmasens.de



Autohaus Wagner GmbH
Zweibrücker Straße 13 • 66500 HORNBACH
Telefon (0 63 38) 99 44 60
www.wagner-hornbach.de



AUTOHAUS WAGNER

Unabhängiger KFZ-Meisterbetrieb
Ihr Spezialist für italienische Automobile

**Ab sofort
Urlaubs-Check
möglich!**



EU-Neuwagen Reifen
Gebrauchtwagen Wartung
Reparaturen Ersatzteile
Unfallinstandsetzung TÜV / AU

Reparaturen aller Marken

Autohaus Michael Wagner

Apostelmühle 5 • 66976 Rodalben
Telefon 06331 / 1 67 15 • Telefax 06331 / 1 67 55

Rudis Fahrschule GmbH

EINFACH, GUT + SCHNELL

DEIN FÜR

NICHT LANGE ÜBERLEGEN - NOCH HEUTE ANMELDEN

IN DEINER 3X NÄHE:

**PIRMASENS
THALEISCHWEILER
VINNINGEN**



Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99

info@schechter24.de - www.schechter24.de



Wir leben Autos.

ISUZU

o starten

nd bei den Urlaubsvor-
n werden - am besten
estellt.

Reisepass noch gültig
ig sein, dauert es im
beim Reisepass sind
en Reisepass gestellt
en Reisepass. Dieser

ck und der Ölstand
ge, die Bremsen
e Versicherungskarte,
enötigt, spart sich am
ig ist dies auch online
äsischen Ausland mobil
t einen internationalen
dem ist er sogar Pflicht.

starken Beruhigungs- und
rtwerden, obsie im Urlaubsland

eingeführt
werden dürfen. Der ADAC empfiehlt, sich dafür ein Attest in
englischer Sprache ausstellen zu lassen. Darin sollte stehen,
warum und in welcher Dosierung das Mittel eingenommen
werden muss.

Wer ins außereuropäische Ausland reist, sollte sich bei
einem Arzt erkundigen, ob spezielle Impfungen nötig sind.

Weitere Informationen zur Reisevorbereitung gibt es
unter www.adac.de/reisecheckliste. Ausführliche Informa-
tionen zum Reiseziel und Info-Bausteine, die sich flexibel
für das entsprechende Reiseziel kombinieren lassen, finden
ADAC-Mitglieder im ADAC TourSet. Dazu gehört auch
die individuelle Streckenempfehlung vom Start- bis zum
Urlaubsort.

Text & Foto: dpp-AutoReporter/sgf



MIT UNS IN SOMMER FÜHRERSCHEIN JETZT!!!

Rudis Fahrschule GmbH
Dankelsbachstraße 28
66953 Pirmasens

Tel. 0 63 31 - 22 93 81
www.rudis-fahrschule.info

Zugelassener Bildungsträger
nach AZAV



© laasdesignen - Fotolia.com

Alle Marken!
Alle Arbeiten!
Alles günstig!

Auto
Auto®

✓ **Klima-Service
Aktion** **39,95 €**
zzgl. Material

✓ **URLAUBS-CHECK**
9,95 €



J. Bold Automobile
66976 Rodalben • Tel. 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de

Pro Neuwagen
Top-Konditionen. Alle Marken.



AUTOHAUS
WINNWA
kompetent
und freundlich

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de



Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm
für Schäden an Kraftfahrzeugen und Wertermittlung

Peter Durm
Kfz-Techniker

Mitglied der DESAG und BSG e.V.



Kfz-Sachverständigenbüro Peter Durm

Fohnbachstraße 69
66976 Rodalben
Tel. 06331-258807
Mobil 0172-6827681
E-Mail peter-durm@gmx.de

Opel Mokka: Neuer Flüsterdiesel und Opel OnStar für den Bestseller

- Günstiger Dieseleinstieg: Opel Mokka 1.6 CDTI mit 81 kW/110 PS ab 24.185 Euro
- Gratis-Service fürs erste Jahr: Opel OnStar ab sofort bestellbar
- Glänzende Aussichten: Neue Ausstattungslinien Color Edition und Color INNOVATION

Der Opel Mokka ist der erfolgreichste SUV seiner Klasse in Deutschland und ein Erfolgsträger für die Marke in ganz Europa. Mehr als 400.000 Mal wurde er bis dato geordert. Ab sofort wird das Fahren im Opel Mokka noch erschwinglicher und sicherer. Der Einstieg in die Flüsterdiesel-Welt ist beim Mokka nun schon für 24.185 Euro möglich – 500 Euro günstiger als bisher (UPE inkl. MwSt. in Deutschland). Außerdem hält der wegweisende Online- und Service-Assistent Opel OnStar im kompakten SUV Einzug. Darüber hinaus können Kunden zwischen zwei weiteren eleganten Ausstattungslinien wählen: Color Edition und Color INNOVATION.

Wer die Wahl hat: Zwei Flüsterdiesel für den Opel Mokka

Wichtig für den Erfolg des Opel Mokka sind nicht zuletzt dessen moderne Chassis- und Antriebstechno-

logien. Erst Anfang des Jahres feierte der 100 kW/136 PS starke 1.6 CDTI der neuesten Generation im Erfolgs-SUV Premiere (Verbrauch und CO₂-Emission kombiniert 4,3 4,1 l/100 km, 114-109 g/km, mit Sechsgang-Schaltgetriebe und Frontantrieb). Jetzt sorgt auch sein kleineres Flüsterdiesel-Pendant mit 81 kW/110 PS für reichlich Mokka-Fahrspaß. Der neue Einstiegsdiesel zeichnet sich wie sein großer Bruder durch vorbildliches Ansprechverhalten und angenehme Laufruhe bei sparsamem Verbrauch aus. Das Drehmoment liegt bei kraftvollen 300 Newtonmetern, die schon ab 2.000 min⁻¹ erreicht werden. Der mit Sechsgang-Schaltgetriebe kombinierte Turbodiesel beschleunigt den Mokka in 12,5 Sekunden von null auf 100 km/h, den Zwischensprint von 80 auf 120 km/h im fünften Gang erledigt er in 11,8 Sekunden. Zugleich schraubt das Hightech-Triebwerk den Spritdurst nach unten: Der Mokka benötigt in

der 81 kW/110 PS-Variante nur 4,3 4,1 Liter Diesel auf 100 Kilometer, was den CO₂-Ausstoß auf bis zu 109 Gramm pro Kilometer im kombinierten Verbrauchszyklus senkt.

Wahre Hilfe: Der Online- und Service-Assistent Opel OnStar

Hightech bietet der Opel-Trendsetter aber nicht nur in Sachen Antrieb, sondern auch bei der Sicherheit: Ab sofort ist der persönliche Online- und Service-Assistent Opel OnStar für den Mokka bestellbar. Opel OnStar bietet den Kunden ein breites Angebot an Sicherheits- und Komfortdiensten von automatischer Unfall- und Pannenhilfe bis zum mobilen, leistungsstarken 4G/LTE WLAN-Hotspot. Bei den Ausstattungslinien INNOVATION und Color INNOVATION ist der Online- und Service-Assistent bereits serienmäßig integriert, für Edition und Color Edition zum Einrichtungspreis von 490 Euro (UPE inkl. MwSt. in Deutschland) optional



erhältlich. Das gesamte Opel OnStar-Service-Angebot können die Kunden die ersten zwölf Monate gratis nutzen.

Für zusätzlichen Glanz sorgen die zwei neuen Ausstattungslinien Color Edition und Color INNOVATION. Sie veredeln den Mokka-Auftritt jeweils mit hochglanzschwarzem Dach und ebenso lackierten Außenspiegelgehäusen. Darüber hinaus erweitert sich die Farbpalette für das jeweils zweimalige Firmen- und Allradauto des Jahres: Die Kunden können nun zusätzlich zwischen der Zweischicht-Metallic-Lackierung Arktis Blau und dem Dreischicht-Perleffekt-Ton Abalone Weiß wählen.

Text & Fotos: Opel



Autohaus Schechter
Service mit Garantie



Wir leben Autos.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99

info@schechter24.de - www.schechter24.de





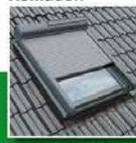
Markisensysteme



Wohndachfenster



Wohndachfenster-Rollladen



Vordächer



Haustüren



Qualitätsprodukte rund ums Haus
– hergestellt in Deutschland

Direkt ab Werk!

Fenster



Sicherheits-Rollladen



Garagenrolltore



Terrassen-überdachungen



Senkrecht-beschattungen



Alles aus einer Hand

Beratung • Produktion • Montage • Service
66981 Münchweiler • Tel. 0172-6807895
E-Mail: m.zimmermann1@gmx.net • www.heimhaus.de



Zuhause fühlen!

haus & garten



THOMAS SCHMIDT
GmbH

BÄDER. SANITÄR. HEIZUNG. SOLAR.

Bäderausstellung mit barrierefreien Badlösungen. 3D-Planung. Sanitär. Heizung. Öfen. Solar. Garagentore. Schwimmbäder und Zubehör.

Berliner Ring 100 . 66955 Pirmasens
Fon +49 (0) 63 31.7 44 38 . Fax 7 44 02
www.baeder-schmidt.de

„Gemeinsam gegen Krebs - gemeinsam für das Leben“

1. Krebstag in der Messehalle Pirmasens

Diagnose Krebs - und jetzt? Keine Erkrankung beschäftigt die Menschen so sehr wie Krebs. Krebs ist die allgemeine Bezeichnung für alle bösartigen Erkrankungen, die durch eine unkontrollierte Vermehrung von veränderten Zellen und damit zur Bildung von Tumoren, sowie deren Fähigkeit zur Bildung von Tochtergeschwülsten (Metastasen) gekennzeichnet sind. Die Diagnose Krebs ist für viele Menschen gleichbedeutend mit dem nahen Ende des Lebens, eine „tödliche Bedrohung“.

Dies trifft aber heute nicht mehr zu, denn viele Krebserkrankungen sind inzwischen heilbar. Allerdings müssen sie in einem möglichst frühen Stadium erkannt werden. Vorsorgeuntersuchungen und Krebsprävention sind daher wichtig. Trotz aller Verbesserungen ist Krebs nach wie vor die zweithäufigste Todesursache in Deutschland. Es ist deshalb von besonderer Bedeutung, alle Möglichkeiten der Krebsvorbeugung und Früherkennung zu nutzen. Vor allem hier sind neue hoffnungsvolle Ansätze zu sehen. Auch geben Therapieformen und Behandlungsmethoden Anlass zur Hoffnung. Jedoch auch im fortgeschrittenen Stadium, in denen keine Heilung mehr möglich ist, bringen neue Therapien eine Lebensverlängerung. In diesem sogenannten palliativen Bereich ist die Frage der Lebensqualität sehr wichtig.

Von großer Bedeutung ist eine gute Zusammenarbeit aller Beteiligten in der Therapie bösartiger Erkrankungen. Eine moderne Therapie mit guten Ergebnissen braucht das Miteinander von Ärzten im Krankenhaus und der Praxis, Pflegeteams, Physiotherapie und psychologischer Betreuung.

Deshalb steht der 1. Pirmasenser Krebstag am Samstag, den 4. Juli 2015 in der Messehalle Pirmasens Messegelände, unter dem Motto „Gemeinsam gegen Krebs – gemeinsam für das Leben“.

MEDI Pirmasens, der Förderverein Patientenforum Städtisches Krankenhaus e.V., das Städtische Krankenhaus Pirmasens und das Ärztenetz-Südwest e.V. organisieren unter der Schirmherrschaft des ärztlichen Kreisvereins Pirmasens ein Informations-, Unterstützungs-, und Aufklärungsangebot zu diesem wichtigen Thema. Mit gezielter Aufklärung soll an diesem Tag Wissen erweitert werden. Welche Fortschritte macht die Medizin im Kampf gegen den Krebs. Die Vorträge von 9 Experten sind als Treffmöglichkeiten für Patienten ausgelegt, so die Organisatoren dieses Krebstages, Dr. Horst Brenneis und Rigo Meyer. Es bestehen auch Möglichkeiten zum persönlichen Gespräch mit den Experten.

Neben den Vorträgen findet eine begleitende Ausstellung mit vielen Angeboten und Aktionen zum Thema Krebs statt.

Eingeladen sind alle Interessierten. Der Eintritt ist frei.

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH

Veranstaltungskalender Juli 2015

- 02.07. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
- 04.07. 09:00 - „Gemeinsam gegen Krebs – Gemeinsam für das Leben“
13:00 1. Pirmasenser Krebstag - Vortrags- und Informationsveranstaltung mit Ausstellung, Messe Pirmasens, Zeppelinstraße
- 06.07. 18:00 Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
- 07.07. 19:00 Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
- 09.07. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
- 11.07. 14:30 Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
- 13.07. 17:00 Treffen der ehrenamtlichen Grünen Damen und Herren
- 14.07. 17:00 Angehörigengruppe für Demenz und andere psychische Erkrankungen
- 16.07. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
- 21.07. 19:00 Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
- 22.07. 18:00 „Neue Entwicklungen in der ästhetischen Chirurgie des Gesichtes“ Öffentlicher Vortrag von TIP Dr. Tefvik Satir
- 23.07. vormittags „Ohne Kippe“ - Primärprävention
montags 19:00 Anonyme Alkoholiker
freitags 10:00 Stillcafé Pirmasens bis 11:30 Uhr

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei **Christine Mann** unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein
Patientenforum
Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.



www.kh-pirmasens.de

„Gemeinsam gegen Krebs – Gemeinsam für das Leben“

1. Pirmasenser Krebstag

04. Juli 2015 von 9:00-13:00 Uhr

Messe Pirmasens, Zeppelinstrasse

Vortrags- und Informationsveranstaltung mit Ausstellung

Eintritt frei

Es freuen sich über Ihren Besuch: Ärztliche Kreisvereinigung Pirmasens, Städtisches Krankenhaus Pirmasens, Ärztenetz Südwest und Patientenforum Pirmasens

Themen:

Darmkrebsvorsorge (Dr. Moser), Hormone und Krebs (PD Dr. Mink), Was macht die Bildgebung bei Krebs (Prof. Dr. Kubale), Ambulante Chemotherapie bei Brustkrebs (Dr. Laufs), Mit Blaulicht gegen Blasenkrebs (Dr. Baechle), Prostata-Krebs (Dr. Ehmann), Palliativmedizin (Dr. Sondinger/I. Bath-Flamme), Psychoonkologie (S. Klees), Sport bei Krebs (G. Russ)

Moderation: Dr. Wachter und Dr. Brenneis



Schönheit, ein kostbares Gut

Die ästhetische Chirurgie wird fälschlicherweise häufig als Schönheitschirurgie bezeichnet. Obwohl sie sich hauptsächlich mit der Körperoberfläche befasst, ist sie keine oberflächliche Chirurgie, sondern eine Möglichkeit, den Patienten wieder Lebensqualität zu geben. **Der Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens lädt zu einem Vortrag mit Herrn TIP Dr. A. Tefvik Satir, Facharzt an der Klinik für Plastische- und Handchirurgie, über „Neue Entwicklungen in der ästhetischen Chirurgie des Gesichtes“ am Mittwoch, den 22. Juli 2015 um 18:00 Uhr im Konferenzraum im 1. Untergeschoss des Städtischen Krankenhauses Pirmasens ein.**

Die ästhetische Chirurgie befasst sich mit dem äußeren Erscheinungsbild des Menschen und beinhaltet die Wiederherstellung sowohl fehlender äußerer Formen, als auch verlorener Funktionen. Dies gilt gleichermaßen für Wiederherstellungsoperationen nach einem Unfall oder einem Tumor wie auch für eine Straffungsoperation nach Gewichtsabnahme oder eine Verjüngung des Gesichts mit einem Facelifting. Das Ziel ist es, diese Defekte möglichst unauffällig zu machen, die Funktionen wiederherzustellen und dem Patienten ein natürliches Erscheinungsbild zu geben. Die ästhetische Chirurgie im Bereich der Gesichtshaut ist aufgrund der Komplexität der anatomischen Strukturen des Gesichts besonders anspruchsvoll. In diesem sensiblen Bereich ist es besonders wichtig, die komplexen Funktionen des Gesichts in ihrer Gesamtheit im Auge zu behalten.

Hierbei kann das gesamte Spektrum der operativen Techniken zur Formkorrektur von Nase und Ohren ebenso wie die gängigen Operationsverfahren zur Straffung der Lider, der Gesichts- und Halshaut, wie auch Haartransplantationen angeboten werden. Eine wesentliche und wichtige Aufgabe dabei ist es, mit dem Patienten einen passenden Weg herauszufinden und gemeinsam erfolgreich zu beschreiten. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei, es ist keine Voranmeldung erforderlich.



Der stille Killer!

von Stephanie Grimm

Anzeige

So wird der Bluthochdruck in Fachkreisen genannt. Stiller Killer daher, weil es keine Frühsymptome gibt. Meist wird der Bluthochdruck bei den Betroffenen erst bekannt wenn schon Folgeschäden wie Herzinfarkt, Schlaganfall, Nierenschäden, oder aber auch Gefäßerkrankungen aufgetreten sind.



Beobachten Sie sich doch einmal selbst, können Sie eines oder auch mehrere folgende Symptome an sich feststellen? Schwindelgefühl, Kopfschmerzen vielfach auch morgens, Schlafstörungen, Nervosität, Ohrensausen, Müdigkeit, Nasenbluten, Kurzatmigkeit, rote Gesichtsfarbe, Sehstörung oder auch Übelkeit?

Ab dem 30. Lebensjahr sollte jeder Mensch seinen Blutdruck kennen. Werte bis zu 130/80 kann man als normal einstufen, geht der Wert dauerhaft höher sollten Sie sich in medizinische oder

auch alternativmedizinische Behandlung begeben, weil bereits eine milde Hypertonie (Fachbegriff für Bluthochdruck) das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen steigert.

Oft kann man schon mit wenigen Änderungen seines Lebensstils den Blutdruck positiv beeinflussen.

Reduzieren Sie Übergewicht, indem Sie Ihren Speiseplan ändern. Viel frisches Gemüse, Salat, verzichten Sie auf fettes Fleisch, essen Sie mehr Fisch, sorgen Sie für ausreichende Bewegung und sportliche Aktivitäten.

Versuchen Sie Stress zu vermeiden.

Lernen Sie entspannter und gelassener

zu werden, vielleicht mit Hilfe eines Entspannungskurses, z.B. autogenes Training oder Yoga.

Die Naturheilkunde bietet verschiedene Therapieoptionen an.

Zum Beispiel Aderlass, oder die sehr vielversprechend Ozontherapie. Auch kann eine Ernährungsumstellung und Gewichtsreduktion homöopathisch vom Heilpraktiker unterstützt werden.

Bei ständig massiv erhöhten Werten muss natürlich eine medikamentöse Therapie durch den Hausarzt erfolgen und der Heilpraktiker therapiert begleitend. Oft kann schon nach 3 Monaten naturheilkundlicher Therapie die Medikamentendosis reduziert werden, sogar bis hin zum völligen Verzicht.

Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm

Talstr. 35, 66987 Thaleisweiler-Fröschen

Telefon: 06334-9846561

Web: www.stephanie-grimm.com

E-Mail: hp@stephanie-grimm.com

Bestmögliche Betreuung für Menschen mit Diabetes

Innere Abteilung im Städtischen Krankenhaus in Pirmasens erneut von Deutscher Diabetes Gesellschaft (DDG) zertifiziert

Diabetes ist die Volkskrankheit Nr. 1 in Deutschland. Über sechs Millionen Menschen sind betroffen. Sie brauchen fachübergreifende Behandlung in spezialisierten Zentren, Kliniken oder Praxen. Um eine qualitativ hochwertige Versorgung zu gewährleisten, zertifiziert die Deutsche Diabetes Gesellschaft (DDG) die Einrichtungen, die hohe definierte Anforderungen erfüllen. Die Innere Abteilung für Gastroenterologie (CA Dr. med. Moser) hat jetzt erneut von der DDG das Zertifikat „Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG“ erhalten.

Diabetes mellitus ist eine komplexe Krankheit mit unterschiedlichen Ausprägungen. Man unterscheidet Diabetes Typ 1 und Diabetes Typ 2. Vor allem die Zahl der Menschen, die an Diabetes Typ 2 leiden, steigt in Deutschland rasant. Diese Erkrankung verursacht häufig zunächst keine Beschwerden, führt unbehindert für die Betroffenen jedoch

zu ersten Folgeerkrankungen. Denn ein erhöhter Blutzucker schädigt die kleinen und großen Gefäße. Es kann zu Schlaganfall oder Herzinfarkt, Nierenleiden, Amputationen oder Erblindungen kommen. Durch eine gute medizinische Betreuung lassen sich diese Folgeerkrankungen vermeiden.

Die Innere Abteilung ist nun zum

dritten Mal nach 6 Jahren als „Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG“ zertifiziert worden. Chefarzt Dr. Cornelius Moser erläutert: „Die Zertifizierung der Deutschen Diabetes Gesellschaft zeigt uns und unseren Patienten, dass unsere Behandlung in allen Bereichen – Therapie, Beratung und Schulung – den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen entsprechen. Das bringt unseren Patienten Sicherheit und ist für uns und unser Team zugleich eine Anerkennung für die täglich zu leistende Arbeit.“

In den Leitlinien von Fachgesellschaften wie der Deutschen Diabetes Gesellschaft (DDG) sind wissenschaftlich fundiert die aktuellen Empfehlungen für die Behandlung von Diabetes in Klinik und Praxis festgehalten. Aus diesen Leitlinien hat die DDG auch die Richtlinien für die Zertifizierung der spezialisierten Behandlungseinrichtungen für Menschen mit Diabetes Typ 1 und Diabetes Typ 2 abgeleitet. Erhält eine Einrichtung eines der Zertifikate der DDG, können Patienten sicher sein, dass sie hier leitliniengerecht behandelt

werden. Die Zertifizierung ist damit ein „Qualitätssiegel“ und dient der Orientierung auf der Suche nach geeigneten Behandlern.

Oberarzt Dr. med. Jakob ist optimistisch und betont: „Diabetes kann man zwar nicht im klassischen Sinn heilen. Aber richtig eingestellt und mit entsprechender Schulung kann jeder Patient mit Diabetes gut und ohne große Einschränkungen leben. Dabei helfen wir.“

Um zertifiziert zu werden, muss die Einrichtung Erfahrung nachweisen, das heißt, pro Jahr 200 Menschen mit Diabetes Typ 2 leitliniengerecht behandelt haben.

Seit 2005 vergibt die DDG diese Zertifizierung für Diabetesbehandlungseinrichtungen in Klinik und Praxis. Bislang hat der Ausschuss Qualitätssicherung, Schulung und Weiterbildung (QSW) der DDG die Anerkennung „Zertifiziertes Diabeteszentrum DDG“ an 353 Einrichtungen in Deutschland vergeben.



Teamfoto mit Urkunde der DDG

40 Jahre Forstbetriebsgemeinschaft Sickinginger Höhe

Die Forstbetriebsgemeinschaft Sickinginger Höhe (FBG) feierte mit einem Grillfest auf dem Gelände des örtlichen Obst- und Gartenbauvereins ihr 40-jähriges Bestehen. Laut Chronik wurde die FBG Sickinginger Höhe am 10. April 1975 als Zusammenschluss privater Waldbesitzer gegründet und ist aus der zuvor schon über Jahrzehnte bestehenden Waldbaugemeinschaft „Riegelsberg“ bei Hermersberg hervorgegangen.

August Bettinger übernahm die Vereinsführung. Ihm folgten Ruprecht Keßler aus Harsberg und Andres Schmitt aus Weselberg. Die Geschäftsführung liegt seit 1991 in den Händen von Wolfgang Kettering aus Höheinöd. Der Sitz der FBG ist in Weselberg. Die Zahl der 48 Gründungsmitglieder hat sich bis zum heutigen Tag auf 350 Personen erhöht und umfasst einen privaten Waldbesitz von nahezu 1 000 Hektar. Die FBG ist somit die mitgliederstärkste waldbauliche Vereinigung im westpfälzischen Raum. Das „Kernland“ umfasst die Gemeinden Weselberg, Hermersberg, Horbach, Höheinöd. Später haben sich die Gemeinden Schauerberg, Saalstadt und Donsieders angeschlossen. Aus Traditionsgründen wurden die zu Weselberg gehörenden Ortsteile Zesenberg und Harsberg als drei getrennte Bereiche beibehalten. Alle Gemeinden bilden die örtliche Waldbaugemeinschaft mit ortsansässigen Vertrauensleuten, die gleichzeitig

im Vorstand der FBG vertreten sind. Das Haupteinzugsgebiet fällt in den Zuständigkeitsbereich des Forstamtes Westrich mit Sitz in Pirmasens und des Forstamtes Johanniskreuz. Jeder Waldbesitzer kann gegen eine geringe Aufnahmegebühr beitreten. Ein Mitgliedsbeitrag wird jedoch nicht erhoben. Ziele und Aufgaben der FBG Sickinginger Höhe sind die Unterstützung der Waldbauern beim Wert- und Brennholzverkauf, bei der Anlage von Neu- und Wiederaufforstungen, der Pflege von Jungbeständen, der Durchführung von Wertastungen und beim Wegebau. Die FBG organisiert auch Motorsägekurse, Lehrfahrten und Exkursionen und hilft auch beim Zusammenführen der Mitglieder in einem einheitlichen und kostengünstigen Vertrag zur Versicherung gegen Waldbrand. Für die genannten Aufgaben ist der FBG vom Land ein hauptamtlich tätiger Privatwaldbetreuer zugeordnet. Bei Schulungen wird der Verein weiterhin von der Berufsgenossenschaft



Bei der Jubiläumsfeier der Forstbetriebsgemeinschaft Sickinginger Höhe stieß die Vorführung eines Holzpalters auf großes Interesse.

unterstützt. Als Beispiel für die erfolgreiche Arbeit der FBG Sickinginger Höhe sei erwähnt, dass in den zwei vergangenen Jahrzehnten von den Mitgliedern weit über 400 000 Bäume neu angepflanzt wurden. „Wir leisten durch unsere aktive Tätigkeit einen wirksamen Beitrag zum Umweltschutz und dies im Verborgenen“, betont Geschäftsführer Kettering.

Text & Foto: Bott

Angebote!

- Pöttinger Novadisc 350, Baujahr Ende 2012, Sonderpreis 8.888 € incl. 19 %
- Deutz DX 4.70 A, 90 PS, Klima, DL, Frontlader mit HG, 16 750.-€ i.KA.
- Case Farmall 75 A, Neu, Klima, 3 Steuergeräte, 29 999.-€ incl. 19 %
- Case Farmall 105 U, Profi, BJ 2014, Testsieger, TZ, 24/24 Gang HILO, 2 LS, FH/FZW, Klima, DL, 80 L Pumpe, Sonderpreis: 56 500 € incl. 19%

Fa. Glass Landtechnik & Kleingeräte
Fabrikstr. 5, 66917 Wallhalben
06375/99 30 60 - 0163/696 44 55

Ständig Gebrauchte Case
und Mc Cormick mit FL

www.landmaschinen-hering.de

Motorsägen, Rasenmäher
und Motorgeräte aller Art
IHR **DOLMAR** STÜTZPUNKT für Garten und Forst
LANDMASCHINEN • GARTENGERÄTE
HERING
Am Dorfbrunnen 5 • PS-Fehrbach • Telefon (0 63 31) 9 51 50

GARTENBAUBETRIEB DACHS

Friedhofsgärtnerei, Garten- und Landschaftsgestaltung
Pirmasens · Am Naturheil 6
Telefon (0 63 31) 9 12 77
Telefax (0 63 31) 6 71 11

WAGNER HERMERSBERG seit über 28 Jahren
Qualität, natürlich von Wagner.
Elektrowerkzeuge - Motorgeräte - Forst- und Gartengeräte - Holz- und Metallbearbeitung
Kaminöfen, Herde, Grills - Haushalt u.v.m.
www.Wagner-Hermersberg.de
Wir gratulieren zum 40. Jubiläum

Hauptstr. 57 / 66919 Hermersberg Tel.: 06333/2754-0 Fax: 06333/2754-54

Holz Käfer
Ihr Partner für
Baumfällungen und Wurzelfräsen
Telefon 0 63 31-4 17 13
holz-kaefer@t-online.de

RWT Magazin für die Südwestpfalz
Günstig werben in unserer Region!
VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben., VG Thaleischweiler-Wallhalben
Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!
Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler
Verteilung an über 20.000 Haushalte!
☎ 06331 239237 / 0176 82381291 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Handywarnsystem KATWARN startet im Landkreis Südwestpfalz

Bevölkerung wird ab sofort per Smartphone-App und Handy-SMS über Katastrophen und Unwettergefahren im Landkreis informiert

Der Landkreis Südwestpfalz hat am Dienstag das Warn- und Informationssystem KATWARN in Betrieb genommen. Landrat Hans Jörg Duppré drückte gemeinsam mit Harald Speil von der Versicherungskammer Bayern und Ortwin Neuschwander vom Fraunhofer-Institut FOKUS den symbolischen Startknopf in der Kreisverwaltung in Pirmasens. Ab sofort informiert KATWARN bei Gefahrensituationen wie beispielsweise Tierseuchen, Großbränden oder Bombenblindgängern im Landkreis aber auch bei extremen Unwettergefahren. Das Warnsystem steht allen Bürgerinnen und Bürgern kostenlos als Smartphone-App zur Verfügung.

„Smartphones und Handys gehören heute für viele zum normalen Alltag. Mit KATWARN können wir die Bevölkerung daher bei Gefahren schnell, direkt und umfassend zusätzlich zu den bisher vorhandenen Wegen warnen. Ich freue mich, dass diese Möglichkeit nun auch allen Einwohnern unseres Landkreises zur Verfügung steht“, so Landrat Hans Jörg Duppré bei der Einführung.

Als Ergänzung zu den bestehenden Warnsystemen über Sirenen, Radio- oder Lautsprecherdurchsagen von Behörden, Polizei oder Einsatzkräften bietet KATWARN den Feuerwehr- und

Rettungsleitstellen die Möglichkeit, sich gezielt an die Bürger zu wenden, etwa mit Warnhinweisen wie: „Großbrand – Warnung der Feuerwehr für die Gemeinde Musterstadt, öffentliche Plätze verlassen, Fenster geschlossen halten.“

KATWARN bietet Warnungen und Verhaltenshinweise für den aktuellen Standort und zusätzlich zu sieben frei wählbaren Postleitzahl-Gebieten. Diese Auswahl kann zu jeder Zeit aufgehoben, angepasst und bei Bedarf ausgeschaltet werden. Alternativ steht KATWARN mit eingeschränktem Funktionsumfang

auch für Warnungen per SMS oder E-Mail zur Verfügung.

Harald Speil, Leiter des Kommunalgeschäfts bei der Versicherungskammer Bayern: „Als traditionell stark der Region verbundenes Versicherungsunternehmen und als der Kommunalversicherer in der Pfalz und Bayern unterstützen wir seit Jahrzehnten Einrichtungen, wie beispielsweise die Feuerwehren, und fördern Lösungen, die dazu beitragen Schäden zu vermeiden oder zu vermindern. Mit unserer Beteiligung an KATWARN und durch unsere langjährige Zusammenarbeit mit dem Fraunhofer-Institut FOKUS bieten wir eine weitere Möglichkeit, Menschenleben und materielle Werte zu schützen.“

Entwickelt wurde KATWARN vom Fraunhofer-Institut FOKUS. Die technische Plattform wird von der Versicherungskammer Bayern gemeinsam mit allen Öffentlichen Versicherern in Deutschland zur Verfügung gestellt. Die Kosten für die Einführung von einmalig 15.000 Euro und jährlich 3.000 Euro für den Betrieb sowie die Kosten für das Versenden der Kurznachrichten trägt der Landkreis Südwestpfalz. Die Einführung wird vom

Land finanziell gefördert.

Seit 2012 können Bürger deutschlandweit über KATWARN die Unwetterwarnungen des Deutschen Wetterdienstes (DWD) empfangen. Darüber hinaus setzen immer mehr Landkreise und kreisfreie Städte KATWARN für die kommunalen Gefahrenwarnungen ein, in Rheinland-Pfalz etwa die Landkreise Ahrweiler, Mayen-Koblenz, Cochem-Zell und nun auch die Südwestpfalz.

„KATWARN ist ein einheitliches Warnsystem, das in kürzester Zeit auch bundesweit überall eingesetzt werden kann. Wir hoffen daher, dass noch viele Landkreise, Städte und Bundesländer folgen und ihren Bürgerinnen und Bürgern zuhause, bei der Arbeit oder unterwegs diesen kostenlosen Sicherheitsdienst anbieten“, so Ortwin Neuschwander, Leiter Verbindungsbüro Politik und Wirtschaft beim Fraunhofer-Institut FOKUS.

Weitere Informationen:
www.katwarn.de



Anmeldung Katwarn

Die KATWARN App steht kostenlos zur Verfügung:

- iPhone im App Store
- Android Phone im Google Play Store
- Windows Phone im Windows Store

Alternativ bietet KATWARN kostenlose Warnungen mit eingeschränkter Funktionalität auch per SMS/E-Mail zum Gebiet einer registrierten Postleitzahl. SMS an Servicenummer 0163/755 88 42: „KATWARN 12345 mustermann@mail.de“ (für Postleitzahl 12345 und optional E-Mail).

Umstritten kann man den Neubau der Lohnbrücke ohne Zweifel nennen. Mit Kosten von rund 1,5 Millionen Euro ist das Bauwerk veranschlagt, die Firma Theisinger und Probst hatte bei der Ausschreibung den Zuschlag für den Brückenbau erhalten. Im Frühjahr 2016 soll die Brücke fertig sein. Für die Einrichtung der Unterkonstruktion zur Schalung für den Brückenkörper war die darunter durchführende Straße, die hoch nach Donsieders und Clausen führt, für ein paar Tage gesperrt.

Der Widerstand gegen den Neubau der Lohnbrücke durch eine Bürgerinitiative war Thema unter der Rubrik „Hammer der Woche“ im ZDF-Länderspiegel geworden. In Mario Barths Comedy-Sendung wurde die Lohnbrücke als der „Spitzenreiter unter den unnötigsten Brücken“ betitelt. Und auch der Bund der Steuerzahler hatte den Bau der Brücke kritisiert.

Text & Foto: Red



Feuerwehrgerätehaus in Weselberg in Dienst gestellt

Das neue Feuerwehrgerätehaus in der Dorfmitte neben dem Wasserturm, wurde nach zweijähriger Bauzeit offiziell in den Dienst gestellt. Mit vielen lobenden Worten bedachten die politischen Ehrengäste das 1,07 Millionen Euro teure Projekt bei der Einweihungsfeier.

„Die Freiwillige Feuerwehren sind seit eh und je ein fester Bestandteil der öffentlichen Einrichtungen im ländlichen Raum und anerkannt in unserer Gesellschaft“, betonte Verbandsbürgermeister Thomas Peifer in seiner Festrede. 29 Feuerwehrmänner und eine Feuerwehrfrau sorgen in der Gemeinde Weselberg für unsere Sicherheit. Er bedankte sich bei den Wehrleuten dafür, dass sie ihre Freizeit für dieses wichtige Ehrenamt bei ihrer jährlich 365 Tage dauernden Bereitschaft einsetzen und ihren Familien so manche Stunden rauben und auch viel Verständnis für das Engagement zum Wohle der Allgemeinheit aufbringen. Die Feuerwehren sind keine anonyme Einheit, sondern vielmehr Organisationen, die sich im Laufe der Jahre fest in den ländlichen Strukturen und in der Dorfgemeinschaft verankert haben und eigentlich nicht mehr wegzudenken sind, sagte der VG-Chef. Feuerwehrdienst sei schon längst mehr als die Bekämpfung von Bränden, wobei vielfältige Aufgaben bei der Beseitigung von Notfällen hinzugekommen sind. Die ständige Brandgefahr ist seit Generationen geblieben. Verkehrsunfälle, akute, Ölnfälle und andere Gefahren gilt es auch künftig zu bekämpfen. Die Freiwillige Feuerwehr sei eine der ältesten Selbsthilfeeinrichtungen im Dienste der Allgemeinheit. Hier komme auch Bürgersinn und Hilfsbereitschaft zum Ausdruck. Der Festredner wünschte allen Wehrleuten, dass sie immer den Gefahren ihrer Einsätze heil entkommen

und fügte hinzu „wir wissen, dass sie jederzeit bereit sind, Leib und Leben zu riskieren, um die Gefahren und Katastrophen zu bekämpfen und Hilfeleistungen zu erbringen“. „Die Feuerwehr leistet vor dem Hintergrund des Bevölkerungsrückganges als Bindeglied einen wichtigen Beitrag für die Dorfgemeinschaft. Deshalb sind wir auch gut beraten, die Jugendfeuerwehren zu stärken“, unterstrich Landrat Hans Jörg Duppré in seinem Grußwort. Ortsbürgermeister Hans Mangold sprach von einer gut angelegten Investition und wies daraufhin, dass die Jugendfeuerwehr in Weselberg immer gut aufgestellt ist. Die Gemeinde sei auch stolz, dass sich im Gewerbegebiet die DRK-Rettungswache angesiedelt hat. Architekt Reiner Bosle hob hervor, dass sich die gelungene Feuerwehrunterkunft auf einer 400 Quadratmeter großen Nutzfläche, mit ihrer Außenanlage harmonisch in das Ortsbild einfügt und somit auch den Dorfmittelpunkt bereichert. Er bedankte sich bei allen Beteiligten, für die kollegiale und faire Arbeit während der Bauphase. „Es ist nicht selbstverständlich, dass bei solch einem Projekt ehrenamtliche Arbeit geleistet wird“, betonte Wehrleiter Thomas Weber. Er sprach ebenfalls von einem gelungenen Projekt und erinnerte an die bevorstehende Fertigstellung der neuen Feuerwehrhäuser in Hettenhausen und Krähenberg. Wehrführer Johannes Reinig erinnerte daran, dass ein Standort außerhalb des Ortes nicht in Frage kam. Nur



Den symbolischen Hauptschlüssel für das neue Feuerwehrgerätehaus übergab bei der Einweihung Verbandsbürgermeister Thomas Peifer (dritter von links) an den Wehrführer Johannes Reinig (links), worüber sich auch der Wehrleiter Thomas Weber (zweiter von links) und Architekt Reiner Bosle (rechts) freute.

wer sich intensiver mit den Aufgaben einer modernen Wehr auseinandersetzt, weiß wie wichtig die Lagerung und Pflege von Material, technischem Geräte, persönlicher Schutzausrüstung und nicht zuletzt die Unterbringung des Personals ist. Andererseits sei es ein Stück Anerkennung der geleisteten Arbeit und der Bereitschaft, sich für andere einzusetzen. Es motiviere die Wehr zusätzlich, wenn sei weiß, dass die Bevölkerung und die Verwaltung hinter ihr steht, so Reinig. Diesem Vertrauensvorschluss in die Feuerwehr versuchen die Wehrleute gerecht zu werden, indem sie sich zusätzlich zum normalen

Übungsdienst mit federführend in der Atemschutzübung der Verbandsgemeinde einbringen. Mit 18 Atemschutzgeräteträgern bei 29 Aktiven erreiche die Wehr nicht nur regional, einen Spitzenwert. Die Kameraden seien außerdem im Gefahrstoffzug des Landkreises aktiv. Eine neues Fahrzeug ersetze in Kürze den alten Atemschutzgerätewagen. Der Förderverein habe auch die Innenausstattung der Räume bezahlt und in Eigenleistung installiert, sagte Reinig.

Text & Foto: Bott

22. Glockenturmfest in Harsberg

Der Obst- und Gartenbauverein Harsberg veranstaltete anlässlich des 22. Glockenturmfestes wieder einen „Strohballen-Weitwurf“ auf einer Spielwiese in der Hohlstraße. Das im vergangenen Jahr ausgetragene „Heuballen-Rollen“ wurde durch ein Bogenschießen auf die Zielscheibe eines „Rundballens“ ersetzt.

Beim „Strohballen-Weitwurf“ mussten die über acht Kilogramm schweren Strohquader bis zu acht Meter durch die Luft fliegen. Dabei war körperliche Kraft, Ausdauer und ein richtiges technisches Geschick erforderlich. Die Masse und Größe der Strohballen war nicht entscheidend. Vier Frauen und 14 Männer beteiligten sich an diesem Wettbewerb. Gewertet wurden die beiden Besten aus drei Würfen.

Den ersten Platz belegte Sonja Müller, dicht gefolgt von Eva Müller. Mit dem dritten Platz musste sich Julia Czamowski zufrieden geben. Alle drei Damen gehörten der Harsberger Mannschaft an. Bei den Herren war Günter Keßler (Harsberg), Wolfgang Brixius (Höheischweiler) und Norbert Müller (Harsberg) erfolgreich. Beim Bogenschießen war ein zielsicheres Auge und Genauigkeit notwendig, um die Holz- und Plastikpfeile weit im roten Mittelkreis des „Rundballens“ zu platzieren. Am Bogenschießen beteiligten sich 20 Erwachsene und vier Kinder. Jörg

Brandstetter (Harsberg) belegte den ersten Platz. Bei den Kindern siegte Emily Zöller (Langwieden). Die Gewinner erhielten Wertgutscheine, die auf dem Glockenturmfest eingelöst werden konnten. Der Strohballen-Wettbewerb wurde durch eine Bulldogausstellung bereichert. 35 Schlepper und Trecker konnten bestaunt werden.

Text & Fotos: Bott



Die Heuballen flogen beim „Strohballen-Weitwurf“ bis zu acht Meter.

Estmal gab es auch ein Bogenschießen auf einen „Rundballen“.



02.07.2015

Donsieders. Monatsversammlung des Obst und Blumenvereins ab 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus. Auskunft 06333/3281

03.07.2015

Herschberg. Blutspende von 16:30 Uhr bis 19:30 Uhr in der Bürgerhalle Thaleschweiler Str. 31

04.07.2015

Clausen. 04.07.2015 bis 05.07.2015. Wanderung des PWV nach Hofstätten mit Grillabend und Übernachtung mit Marc Nußbaum. Anmeldung bis 01.07. Anzahlung 10 Euro pro Person. Wanderstrecke ca. 36 km. Auskunft 06333/2541

Donsieders. SPD Bürgerfest auf dem Dorfplatz



Da ist was los!

- So, 12. 07.** 11.00 Uhr **Picknick im Park** - Eichelhäher
- Sa, 18. 07.** 16.00 Uhr **Cocktail-Tanzparty** - Tanzschule Srutek
- So, 02. 08.** 11.00 Uhr **Picknick im Park** - MEP live
- Sa, 15. 08.** 14.30 Uhr **Saarländischer Tag** - Hofgassler
- So, 16. 08.** 11.00 Uhr **Kinderferienfest** mit Luginsland
- So, 06. 09.** 11.00 Uhr **Picknick im Park** - The Storytellers
- So, 13. 09.** 14.30 Uhr **Sonntagskonzert** - The Merrybeats
- Sa, 26. + So, 27. 09.** **Herbst- und Gartenmarkt**

Infos und Prospekte: Rosengartenstr. 50 • 66482 Zweibrücken
Tel. 0 63 32 / 92 12 - 302 • www.rosengarten-zweibruecken.de

www.atempraxis-eitel.de

Hermersberg. Sommerfest Hermersberg im Sängerkheim

11.07.2015

Donsieders. 11.07.2015 bis 12.07.2015. Zweitagesfahrt der Bulldogfreunde Donsieders

Heltersberg. 11.07.2015 bis 13.07.2015. Sportfest Heltersberg

Horbach. 11.07.2015 bis 12.07.2015. Dorffest. Am Samstag Fassanstich durch OB Schäfer und ab 19 Uhr Livemusik. Sonntag Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen mit Live-Unterhaltungsmusik

Höheinöd. 11.07.2015 bis 13.07.2015. Kerwe Höheinöd. Um das Haus des Bürgers ist ein Vergnügungspark eingerichtet. Die Bewirtung übernimmt der Förderkreis der Freiwilligen Feuerwehr. Am Montagabend Live-Musik.

Münchweiler. 11.07.2015 bis 12.07.2015. Feuerwehrfest der freiwilligen Feuerwehr

Queidersbach. Hahnenfest der Freunde der Feuerwehr auf dem Heißenberg in Queidersbach

12.07.2015

Clausen. Sommerfest des MGV Clausen mit Kinderchor Projekt ab 11.00 Uhr in der Gräfensteinturnhalle

15.07.2015

Donsieders. 15.07.2015 bis 18.07.2015. Sportwettbewerb des Sportverein Donsieders

17.07.2015

Münchweiler. 17.07.2015 bis 19.07.2015. Sportfest des FC Münchweiler 1914 e.V. auf der FCM Sportanlage am Langenberg

Waldfishbach-Burgalben. Liederabend mit Marcel Adam & Band ab 19:30 Uhr in der Alten Posthalterei Eintritt 15 Euro

18.07.2015

Donsieders. 18.07.2015 bis 19.07.2015. Jungtierschau des Kaninchenzuchtverein P90 im Hasenheim

Donsieders. Jahresaufzug des Obst- und Blumenverein Donsieders. Auskunft 06333/3281

Geiselberg. 18.07.2015 bis 20.07.2015. Sportfest des FV Geiselberg auf dem Sportgelände Seebergstrasse

Merzalben. 18.07.2015 bis 19.07.2015. Ausstellung der Jungtiere im Vereinsheim des Kaninchenzuchtvereins P39

19.07.2015

Clausen. Buschebrunnfest

Leimen. 19.07.2015 bis 25.07.2015. Sportwoche des TuS Leimen. Auskunft 06397/227

Münchweiler. Sommerfest des Kindergarten Max und Moritz

Waldfishbach-Burgalben. Tag der offenen Tür der Freiwilligen Feuerwehr Waldfishbach-Burgalben

21.07.2015

Münchweiler. Pressekonferenz mit der Lotto Elf beim FC Münchweiler 1914

e.V.ab 16:00 Uhr. Zu Gast im Sportheim werden Hans Peter Briegel und Horst Eckel sein.

24.07.2015

Landstuhl. 24.07.2015 bis 25.07.2015. Burgjazz auf Burg Nanstein veranstaltet vom Unnerhaus Kulturclub Landstuhl e.V. Auskunft 06371/1300012

25.07.2015

Leimen. Wissesfesd am Sportgelände. Auskunft 06397/227 oder 0160/94860157

Rodalben. Von Ritttern, Rössern und Rosen - ein spannender Märchnachmittag auf dem Steinschloß mit Anke Vogel. Treffpunkt um 14:00 Uhr an der Biebermühle am Aufgang zum Steinschloß. Anmeldung erforderlich 0152/21664944. Preis für Erwachsene 8 Euro Familien 28 Euro

Schopp. 25.07.2015 bis 26.07.2015. Kerwe der Gemeinde Schopp

Waldfishbach-Burgalben. Sommerfest der Siedlergemeinschaft Waldfishbach-Burgalben. Buntes Sommerfest vor dem Musikzentrum auf der Geiselberger Mühle mit viel Original-Unterhaltungsmusik und Shuttlebus zwischen Hermersberg, Steinalben, Horbach und Geiselberger Mühle.

26.07.2015

Heltersberg. Spiel- und Sommerfest in Heltersberg

27.07.2015

Münchweiler. Königsfeier mit Tanz und Ehrung der Vereins- und Kreismeister 2014 des Schützenverein Münchweiler 1958 e.V. Beginn 19:00 Uhr im Schützenhaus

31.07.2015

Münchweiler. 31.07.2015 bis 01.08.2015. Turbine Sportfest des VfB Rotenstein Münchweiler e.V. an der Sportanlage am Langenberg Beginn 18:00 Uhr

01.08.2015

Heltersberg. 01.08.2015 bis 02.08.2015. Dorffest mit Lindenparkfest-Lauf im Lindenpark Heltersberg

Steinalben. 01.08.2015 bis 02.08.2015. Moosalbter Sommerfest auf der Geiselberger Mühle. Buntes Sommerfest vor dem Musikzentrum auf der Geiselberger Mühle mit viel Original-Unterhaltungsmusik und Shuttlebus zwischen Hermersberg, Steinalben, Horbach und Geiselberger Mühle.

Rodalben. Gästeführung Steinzeiten - Geheimnisvolle Bärenhöhle bei Rodalben mit Anke Vogel. Treffpunkt ist um 14:00 Uhr im Rodalben-Langenbachtal am Parkplatz Bärenhöhle. Kosten für Erwachsene 8 Euro Familien 28 Euro. Kontakt 0152/21664944

02.08.2015

Rodalben. Gästeführung Steinzeiten - Geheimnisvolle Bärenhöhle bei Rodalben mit Anke Vogel. Treffpunkt ist um 14:00 Uhr im Rodalben-Langenbachtal am Parkplatz Bärenhöhle. Kosten für Erwachsene 8 Euro Familien 28 Euro. Kontakt 0152/21664944

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend Dienstags am 07. & 21. Juli ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“.

Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

MUSIKALISCHER SONNTAG IN LEIMEN

Ab dem 05. Juli bis zum 06. September finden verschiedene Musikveranstaltungen in den Biergärten in Leimen statt. Örtliche und überörtliche Kapellen verlegen die Proben in unsere schönen Biergärten. Die Gaststätten bieten dazu die kulinarischen Köstlichkeiten an. Immer Sonntags von 11-13 Uhr.

05. Juli Gasthaus Stern Dixiekraimer Leimen

02. August Gasthaus Krone Musikkapelle Münchweiler und Trommler Aluna Cande

23. August Gasthaus Sonnenblick Tiroler Pflzfeuer

06. September Freizeitpark Musikkapelle Merzalben

Facettenreiches Sommer-Kulturprogramm

Pirmasens bietet Besuchern im Juli und August 2015 abwechslungsungs-reiches Veranstaltungsprogramm mit Chorkonzert, Jazz-Brunch, kabarettistischem Leckerbissen und Serenadenabend: Die Pirmasenser und ihre Gäste erwartet auch im Sommer 2015 wieder ein abwechslungsreiches Veranstaltungsprogramm mit erlesenen Kulturangeboten. Das Spektrum reicht vom Chorkonzert und Jazz-Brunch über ein kabarettistisches Feuerwerk bis hin zum Serenadenabend.



Bereits der Auftakt verspricht ein Leckerbissen zu werden, wenn am Sonntag, 5. Juli (17 Uhr), die rund 60 Sängerinnen und Sänger zählende Windsberger Chorgemeinschaft mit dem Frauenchor Landau das Forum ALTE POST zum Klingen bringt. Der gemeinsame Auftritt im imposanten Kuppelsaal des Kulturforums verspricht ein Potpourri unvergesslicher Melodien aus Operette, Musical und populären Volksliedern. Der Eintrittspreis beträgt 13 Euro und inkludiert den Besuch der aktuellen Ausstellungen im Forum ALTE POST.

Donnerstag, 6. August (20 Uhr), im Forum ALTE POST perfektes Timing, gepaart mit einer grandiosen Singstimme und dem genauen Blick der bekanntesten in Deutschland lebenden Amerikanerin – oder wie die Frankfurter Rundschau prägnant titulierte: „pures Dynamit!“. Der Eintrittspreis beträgt 24 Euro.

Der Serenadenabend der Pirmasenser Naturfreunde setzt am Samstag, 8. August (20 Uhr), den Schlusspunkt des Sommer-Kulturprogramms: Auf dem Pirmasenser Schloßplatz wird in abendlicher Atmosphäre gesungen und musiziert. Chor, Mandolinenorchester und befreundete Gruppen bringen dabei volkstümliche Lieder zu Gehör; der Eintritt ist frei.

„Mit dem Sommerprogramm zeigt sich Pirmasens einmal mehr als blühende Kulturstadt, die gerade in der warmen Jahreszeit mit hochkarätigen Angeboten urbanen Charme an ihren schönsten Plätzen versprüht“, freut sich Oberbürgermeister Dr. Bernhard Matheis auf die zahlreichen Veranstaltungen.

Text & Fotos: ars publicandi



„Klezmer trifft Swing“ heißt das Motto bei der Sonntagsmatinee am 12. Juli (11 Uhr). Hier dürfen sich die Jazz-Brunch-Gäste auf einen ganz besonderen Genuss für Gaumen, Ohren und Augen freuen: Klarinettist Helmut Eisel hat für „Talking Sinatra“ mit dem Pianisten Sebastian Voltz, Mario Bartone (Bass) und Dirk Leibenguth (Drums) ein unkonventionelles Bandprojekt auf die Beine gestellt, das die musikalische Ära der 30er Jahre aufleben lässt. Zum Eintrittspreis von 29 Euro gehören auch ein Brunchteller, Kaffee und ein Glas Sekt sowie außerdem der Besuch der aktuellen Ausstellungen im Forum ALTE POST.

Unter dem Titel „Some like it Heiß“ erzählt Gayle Tufts in ihrer One-Woman-Show „lustvoll, laut und very hot“ über das Erwachsensein, Jungbleiben und die endlose Suche nach menschlicher Wärme. Die Zuschauer erwartet am



Für weitere Informationen und zur Kartenreservierung steht das Kulturamt Pirmasens zur Verfügung mit folgenden Kontaktdaten: Rathaus am Exerzierplatz, 66953 Pirmasens, 06331/84-2350 bzw. -23 52. E-Mail: kartenverkauf@pirmasens.de

Bürgerhaus



Schuhfabrik

Freitag, 17. Juli 2015

„La fine Équipe“ - Marcel Adam & Band

Beginn: 19:30 Uhr, Veranstaltungsort: Alte Posthalterei (Fa. Küntzler), Hauptstraße 65, Waldfischbach-Burgalben
Eintritt: 15,00 Euro inkl. Begrüßungsgetränk

Samstag, 26. September 2015

Dinnershow „Italien für Anfänger“

Beginn: 20:00 Uhr, Einlass: 19:00 Uhr, Eintritt: 55,00 Euro inkl. 4. Gang Menü

Samstag, 10. Oktober 2015

„Helden“-Voll durch's Feuer

Beginn: 19:30 Uhr, Eintritt: 8,00 Euro

Freitag, 16. Oktober 2015

Alex Entzminger "ZWISCHEN MARX UND MORITZ."

Beginn: 20:00 Uhr, Veranstaltungsort: Gasthaus Laudemann, „Zum Deutschen Kaiser“, Welschstraße 16, 67714 Waldfischbach-Burgalben
Eintritt: 15,00 Euro inklusive 1 Glas Wein und 1 Stück Zwiebelkuchen

Samstag, 24. Oktober 2015

Holger Schüler „1 – 2 oder 3“

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 10,00 Euro

Samstag, 31. Oktober 2015

Stephan Bauer „Warum Heiraten? – Leasing tut's auch

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 12,00 Euro

Freitag, 13. November 2015

Pippi Langstrumpf

Beginn: 15:00 Uhr, Eintritt: Erwachsene 10,00 € / Kinder 8,00 €

Mittwoch, 02. Dezember 2015

The Original USA Gospel Singers & Band

Beginn: 20:00 Uhr, Eintritt: 15,00 €

Donnerstag, 31. Dezember 2015

Silvesterball 2015 im Bürgerhaus Waldfischbach-Burgalben

Beginn: 20:00 Uhr, Einlass: 19,00 Uhr

Kontakt:

Bürgerhaus Schuhfabrik
Friedhofstraße 3
67714 Waldfischbach-Burgalben

Telefon: 06333 925-221
Fax: 06333 925-202

Vorverkauf:

www.buergerhaus-schuhfabrik.de | Tickets online: www.reservix.de
in 67714 Waldfischbach-Burgalben
Hornberger's, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 955230
Telekommunikation Herrlich, Alleestraße 12, Tel.: 06333 99330-0

in 66953 Pirmasens
Reisebüro Satter, Schlossstraße 32
Tel.: 06331 242714

Und bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline:
0631 - 37 01-6618

Abendkasse:

30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.

Kultur
im Bürgerhaus Schuhfabrik
2015

Karten online kaufen sowie weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaus-schuhfabrik.de



Programm der Ortsgemeinde
Waldfischbach-Burgalben

Neues Angebot der Kreismusikschule

E-Gitarre und E-Bass

Nach den Sommerferien gibt es bei der Kreismusikschule ein neues Angebot. Mit der Gewinnung des Pirmasensers Sebastian Sommer als Musikschullehrer, der im Juli sein Studium in Luxemburg mit Hauptfach Jazz-Bass abschließen wird, kann die Kreismusikschule nun auch Unterricht in den Fächern E-Gitarre und E-Bass für Anfänger und Fortgeschrittene aller Altersstufen anbieten und auch den Fachbereich Pop-Rock-Jazz ausbauen. Sebastian Sommer ist in der Region kein Unbekannter, er unterrichtet seit Jahren bei der Regenbogenkinderhilfe und bei der JugendKulturWerkstatt.



Sommer spielt Klavier, Gitarre, Schlagzeug, Kontrabass und seit 1999 auch E-Bass. Er absolvierte von 2008 bis 2015 ein Studium am Conservatoire Luxemburg mit Fachrichtung Jazz-Bass. Banderfahrung hat er über 15 Jahre mit Bands wie Jazz'n (Jazz-Fusion), Studna (Jazz/Soul/Funk), Fistful of Rage (Covers von Rage against the machine), Foxy and the Foxes (Funk/Disco/Blues/Rock/Pop). Auftritte von ihm in der Region fanden auch beim Osterrock oder X-Mas Jam statt. Des Weiteren verfügt Sommer über fünf Jahre Berufserfahrung als Musiklehrer im Instrumental- und Bandunterricht. Die von Sommer gecoachte Band "The young rock city" aus Pirmasens hat am 13. Juni bei "Mo gugge" im Strecktal gespielt.

Anmeldungen für E-Gitarre und E-Bass nimmt die Kreismusikschule ab sofort entgegen (Telefon 06331/809-272, Mail: h.franz@lksuedwestpfalz.de). Nach den Ferien werden auch Workshops für Interessierte an einer Band angeboten. Sebastian

Sommer wird bei Bedarf bestehende und neu entstehende Bands betreuen. Für den Einstieg in die Bandarbeit sind keine großen Vorkenntnisse nötig. Notensicherheit muss nicht sein, die Schüler sollten aber bereits ein Jahr ihr Instrument spielen und einfache Akkorde, Akkordfolgen und einige Grundrhythmen kennen. Für die Bandarbeit werden auch die Instrumente Schlagzeug, Keyboard und natürlich Gesang benötigt.

Text & Foto: Kreisverwaltung SWP

Montessori-Schüler engagieren sich für den Pakt

Die Montessori-Schule im Rheinberger macht sich stark für den Pakt für Pirmasens. Bei einem Erdbeer-Aktionstag haben die Kinder durch den Verkauf von Marmelade, Kuchen und selbstgebastelten Dekoartikeln 1 000 Euro erwirtschaftet.



Bereits im Vorfeld hatten Schüler und Eltern gut erhaltene Bücher, Spiele, Fahrräder und Ranzen gesammelt. Bei der Übergabe lobte Pakt-Koordinatorin Sabine Kober das große Engagement „Die Bereitschaft sich für das Gemeinwohl einzubringen verdient großen Respekt“. Das Geld soll nach Angaben von Sabine Kober für die Arbeit der Mutter-Kind-Gruppe und die musikalische Nachwuchsförderung verwendet werden. Die Sachspenden sollen bedürftigen Jungen und Mädchen, darunter auch Flüchtlingskindern, zugute kommen.

Text & Foto: Privat

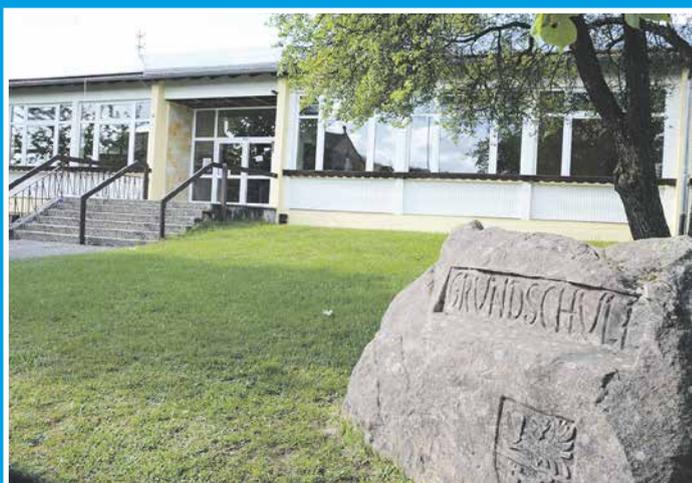
BU Daumen hoch für so viel Engagement Jungen und Mädchen der Montessori-Schule haben beim „Erdbeertag“ 1 000 Euro und Sachspenden gesammelt. Zusammen mit Lehrerin Ulrike Hohmann-Lütvogt (rechts) haben die Schüler die Spende an Pakt-Koordinatorin Sabine Kober überreicht.

Ende Juni war zu der Diskussion der Schulstandorte in der Verbandsgemeinde Rodalben eine Entscheidung über die Zukunft der Grundschule Leimen/Merzalben gefallen. Vorläufig. In der Sitzung des Rates der Verbandsgemeinde votierte die Mehrheit der Ratsmitglieder dafür, den Standort Leimen vorerst für ein Jahr ruhen zu lassen. Die Schulkinder werden zusammen in Merzalben (Foto) unterrichtet. 18 Ratsmitglieder waren für den Erhalt von der Merzalber Schule, für Leimen hatten fünf gestimmt. Doch zwei Dutzend Eltern haben schon angekündigt, ihre Kinder aus der Grundschule Leimen/Merzalben abzumelden.

Möglichen Sanierungskosten von bis zu 1,5 Millionen Euro für die Schulgebäude in Rodalben, Merzalben, Münchweiler, Leimen, Clausen und Donsieders stehen im Raum. Viele Eltern hatten für eine dritte Option gestimmt, die Schüler von Merzalben und Leimen nach Münchweiler zu schicken. Doch das ist wohl zumindest kurzfristig rechtlich und organisatorisch nicht möglich.

Entscheidungen stehen bei den Schulen Merzalben/Leimen und Clausen/Donsieders schon lange an. Nun haben zumindest bei Merzalben/Leimen die Eltern den Verbandsgemeinderat zu einer Entscheidung getrieben. Gegessen ist das Thema damit noch lange nicht.

Text & Foto: Red



Judokas Wallhalben präsentieren sich

Der Sport-Trainingsort Wallhalben hatte bei einer öffentlichen Judodemonstration in der Realschule Plus, die ganze Bandbreite des faszinierenden Judosports präsentiert. In einer kompakten Show zeigten die großen und kleinen Judosportler die Kampfsportelemente: Akrobatik, spektakuläres Fallen, Variation von Judotechniken, Judo-Selbstverteidigung und einzelne Kampfszenen.

Bodo Hoffmann, Diplomtrainer bei Sport plus und Inhaber des vierten Dan-Grades, bewies, dass Judo die ideale Sportart für Kinder ist. Anwesende Kinder hatten die Möglichkeit, sofort auf die Matte zu gehen und mitzumachen. In einem weiteren Programmpunkt zeigte der erfolgreiche Trainer von Sport plus, Patrick Jacobi, mit seiner Trainingstruppe, wie man in jeder Situation fallen kann, ohne sich weh zu tun. Marius Dressler, der seine ersten Judotechniken im Trainingsort Wallhalben erlernte, demonstrierte das eigentliche Prinzip von Judo: Siegen durch Nachgeben, der sanfte Weg. Eine amüsante Einlage präsentierte Thorsten Müller unter dem Thema „Mit Opa legt man sich besser nicht an!“. Marius Dressler gab zwischen den Programmpunkten weitere Informationen zum Judosport und beantwortete zusammen mit Bodo Hoffmann alle Fragen rund um den Judosport. Abschließend fand ein Mitmach-

Training für Kinder und Erwachsene an Stationen auf der Matte statt. Nicht nur für Kinder ab fünf Jahren, sondern auch für Jugendliche und Erwachsene ist Judo eine Sportart, mit der man jederzeit beginnen kann. Langsam, aber sicher trainieren die Teilnehmer in den Übungsstunden Kraft und Ausdauer und halten sich so fit. Schon im Jahr 1987 haben die Verantwortlichen von Sport plus erkannt, dass man auch im Sport nur gemeinsam stark ist. Deshalb hatte sich der damalige Judosportverein Landstuhl und der Judoclub Kusel zusammengeschlossen und weitere Trainingsorte in der Westpfalz, darunter Wallhalben, Landstuhl, Kusel und Miesau gegründet. Das Sportangebot wurde erweitert. Neben Judo kann man bei Sport plus auch Basketball, Schwimmen, Rope Skipping, Tai Chi, Piepsi-Kinder-Teeniesport und Präventions- und Rehabilitationssport betreiben. Sport plus konnte in der Vergangenheit auch beachtliche Erfolge



Ein Schwerpunkt der Judodemonstration war natürlich die judotypische Wurf-, Fall- und Bodentechnik.

verbuchen. Auf Bezirks- und Pfalzmeisterebene konnten Hannah Obernesser, Michaela Gries, Joshua Granger, und Marius Dressler (bei den Südwestdeutschen Meisterschaften) gute Plätze belegen.

Weitere Informationen zu Sport plus gibt es unter www.sportplus-ev.de oder bei der Geschäftsstelle unter Telefon 06371 922 66.

Text & Foto: Bott

Ansichtssache(n)

„Ansichtssache(n)“ ist der Titel der neuen Ausstellung in der Kreisgalerie in Dahn, die ab 12. Juli zu sehen sein wird. Gerhard Lämmlein, ein Künstler aus der Vorderpfalz, zeigt seine Aquarell- und Acrylmalerien. Die Vernissage beginnt am Sonntag, 12. Juli, um 11 Uhr. Dabei wird der Verleger Hans Gareis in die Ausstellung einführen, wie gewohnt ein Ensemble der Kreismusikschule die musikalische Umrahmung übernehmen.

Gerhard Lämmlein, Jahrgang 1948, wurde in Lörrach geboren. Nach einer Lehre als Technischer Zeichner, studierte er zunächst an der Fachhochschule Furtwangen, danach an der Universität Darmstadt. Seit 2000 beschäftigt sich Lämmlein intensiv mit der Malerei. Die ersten Schritte zur Aquarell- und Acrylmalerei lernte er bei Birgit Vonholdt, vertiefte dann seine Kenntnisse in Acryl an der Akademie Dornbirn in Österreich bei Peter Feichter, in Aquarell an der Akademie im österreichischen Geras bei Erwin Kastner. Auch nahm er an den internationalen Malerwochen mit Peter Mairinger in Mittersill/Österreich teil. Heute lebt und arbeitet Lämmlein in Neustadt an der Weinstraße.

sind Ausdrucksformen meiner Gedanken, wengleich sie dem Betrachter genügend Freiraum für eigene Interpretationen und spontane Eindrücke lassen. So wie das Werkzeug des Schriftstellers die Worte sind, so sind es bei mir die Farben und die Formen. Dabei ist es weniger das fertige Bild als vielmehr der Prozess des Entstehens, der für mich emotional bedeutsam ist. Die Ideen zu den Bildern entstehen auf Reisen, in der Natur und auch in geselligen Runden. Ausgehend von einer Skizze werden in vielen Schichten Farben und Formen spontan gesetzt. Spannungsfelder werden aufgebaut und intuitiv durch angedeutete Linien unterstützt. Es fasziniert mich, Farben abzuwandeln, ineinander übergehen zu lassen, ihnen durch die Beimischung von Sand Struktur



Über seine künstlerische Arbeit sagt Gerhard Lämmlein selbst: „Meine Bilder

zu verleihen, mit ihnen und ihrer Wirkung zu „Spielen“. Es ist immer wieder ein besonderes Erlebnis, einer weißen Leinwand in oftmals vielen Sitzungen ein eigenes „Leben“ zu verleihen.“ Die Ausstellung von Gerhard Lämmlein dauert bis zum 9. August und kann täglich zwischen 15 Uhr und 18 Uhr besichtigt werden.

RWT

Magazin für die Südwestpfalz

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Wald Fischbach-Burgalben., VG Thaleischweiler-Wallhalben

Kein Aufpreis für FARBANZEIGEN!

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über 20.000 Haushalte!

☎ 06331 239237 / 0176 82381291 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

cd

Lindemann, geh du voran - Rammstein-Sänger spaltet mit seinem ersten Solo-Projekt

Das Ziel war Provokation, könnte man sagen oder eine fast schon geniale Promo-Aktion? Beides wird bei Lindemann und dem Album „Skills in Pills“ bestimmt funktionieren. Die Geister scheiden sich an diesem Album, das der Rammstein-Sänger Till Lindemann zusammen mit dem schwedischen Produzenten und Multiinstrumentalisten Peter Tägtgren produzierte. Das erste Solo-Album, das Ganze mit englischen Texten, die sehr auf Krawall aus sind. Sex geht immer, Ekel-Sex hat Saison und so langt Tillmann, bei Rammstein schon nicht zimperlich, richtig zu, verbal und in den Videos zum Album.

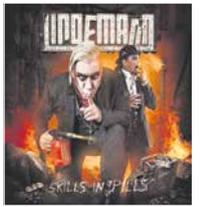
Über die Texte wurde in den Medien viel geschrieben, der Sound ist trotzdem das, was hier zählt und der ist so übel nicht. Rammstein hat dem Solo-Album von Tillmann seinen unverkennbaren akustischen Stempel

aufgedrückt und Peter Tägtgren, Frontmann der Bands Pain und Hypocrisy, ist dafür fast allein verantwortlich. Auch hier gabs Kritik. „Kirmes-Metal“ unkte „Die Zeit“, aber immerhin hat sie das Werk wahrgenommen. In Spiegel-Online setzte Tex Rubinowitz zum Vernichtungsschlag an, aber da gings ums Ganze und um die Provokation der Provokation. Folgerichtig zeigten sich Lindemann und Rammstein-Fans empört bis total angepisst.

Doch zurück zur Musik. „Überproduziert“ ist hier der Vorwurf, too much Synthesizer, Brutal-Drums und brachiale Gitarrenriffs, doch ohne die berühmte krachende Präsenz der Rammstein-Gitarre. Aber trotzdem ist „Skills In Pills“ derb, düster und industrial, was man als Kompliment sehen sollte. Und irgendwie schon eine Schnittmenge aus Rammstein und Pain.

„Yukon“ kommt da entspannter daher, genau wie „Home Sweet Home“. Dafür holen die beiden Metaller bei „Praise Abort“ dann die sprichwörtliche „Sauboll“ raus, literally. Und der Text ist für alle mit Frust zum Mitsingen: „I hate my life / And I hate you / I hate my wife / And her boyfriend too / I hate to hate and I hate that...“ And so on. Und das „Aiaiaia!“ nicht vergessen! Für Rammstein-Fans ist das Album bestimmt ein Muss, aber vielleicht sollte man doch mal ein Ohr in das letzte Album eines anderen Provos und Schock-Rocker hängen. Marilyn Manson ist hier richtig gut. Aber vielleicht ist das ja Äpfel mit Birnen – oder so.

Text: Red



dvd

Ein streng geheimes Leben – auf der Jagd nach dem Enigma-Code „The Imitation Game“: Ein raffinierter Historienthriller über den Code-Knacker Alan Turing

Der Name Alan Turing ist allen geläufig, die sich etwas für die Entstehung des Computers interessieren. Und auch jenen, denen der Begriff „Enigma“ (in Altgriechisch „Rätsel“) etwas sagt. Diese Chiffriermaschine setzte die Wehrmacht ein, um im Zweiten Weltkrieg ihre Funksprüche zu verschlüsseln. Vor allem die Engländer versuchten fieberhaft diese Verschlüsselung zu knacken. Denn nur so hatten die Flottenverbände, die von Amerika aus Waffen und Material nach England brachten, eine Chance, den deutschen U-Booten zu entkommen. Einige Bücher und Filme wurden schon über diese Jagd nach dem Enigma-Schlüssel geschrieben und gedreht. „The Imitation Game - Ein streng geheimes Leben“ konzentriert sich auf das Leben Turings, eines genialen und

verschrobenen Mathematikers, der wesentlich zur Entschlüsselung des Code mit seinen Abermillionen an Verschlüsselungsmöglichkeiten beitrug.

Für seinen als Charakterstudie angelegte Story stützt sich Regisseur Morton Tyldum auf die Turing-Biographie von Andrew Hodges. Benedict Cumberbatch spielt den Mathematiker, neben ihm sind Mark Strong, Charles Dance als Commander Alastair Denniston und Keira Knightley zu sehen. Nominiert wurde der Film 2015 für gleich acht Oscars. Graham Moore erhielt einen für sein sich auf Andrew Hodges' Buch „Alan Turing: The Enigma“ stützendes Drehbuch.

„The Imitation Game“ ist ein echter Oscar-Film geworden, wie er im Buche steht. Groß angelegtes

„Heldenkino“, auf einer wahren Geschichte basierend, klassisch in Szene gesetzt und perfekt produziert. Cumberbatch spielt den außergewöhnlichen und hochkomplexen Charakter Alan Turing sehr eindringlich. Der maßgebliche Pionier der modernen Computertechnologie wurde nach dem Krieg das prominenteste Opfer der Verfolgung Homosexueller in England. Er nahm sich wahrscheinlich, zur chemischen Kastration verurteilt, 1954 das Leben und wurde erst 2013 durch die Königin rehabilitiert. Seit 26. Juni im Handel.

Text: Red



kino

Pablo Escobar – Familienmensch, Gangster und Koks-Milliardär „Escobar – Paradise Lost“ ist ein Thriller, der auf leisen Sohlen kommt

Eine Gangster-Saga im großen Stil ist „Escobar – Paradise Lost“ nicht. Doch ist dieser Film mehr als ein packendes Debüt des Regisseurs Andrea Di Stefano. Es ist Thriller, der auf leisen Sohlen daher kommt und auch eine faszinierende Sicht, nahe an der dokumentierten Realität, auf Pablo Escobar, dessen Name immer noch für eines der brutalsten Kokain-Kartelle steht; für Milliarden-Einnahmen, für unzählige Morde – und für eine Persönlichkeit mit extrem gegensätzlichen Gesichtern.

In seiner Heimat wird Escobar immer noch von vielen verehrt, weil er Schulen und Krankenhäuser baute,

auf seine Art für seine Ansicht von Gerechtigkeit sorgte. Gerechtigkeit sorgte, als Politiker ein Mann des Volkes sein wollte. 1995 wurde er erschossen.

„Escobar – Paradise Lost“ spielt um 1991, Pablo Escobar, den Benicio del Toro im Film brillant verkörpert, hat sich bereit erklärt, in Kolumbien ins Gefängnis zu gehen (das er selbst bauen ließ). Die kanadischen Brüder Nick und Dylan sind an einer kolumbianischen Küste gestrandet und träumen von einer eigenen Surf-Schule. Nick (Josh Hutcherson), trifft auf Maria (Claudia Traisac), verliebt sich, heiratet. Ihr Onkel ist Escobar – der ihn einlädt auf seine

gigantische Ranch. Andrea Di Stefano interessiert sich in seinem Kinoerstling zunächst für den Familienmensch, mixt nach eigenem Drehbuch Fakten und Fiktion. Doch langsam baut sich Spannung auf, „Onkel Pablo“ zeigt sein zweites, brutales Gesicht. Nick wird immer tiefer in die Albtraumwelt des Kartells hineingezogen. Ein packendes Debüt, ein am Ende doch düsterer Thriller.

Filmstart: 9. Juli

Text: Red





Öffnungszeiten:
Mo. & Do.: 09.00 – 18.00 Uhr
Di. & Fr.: 14.00 – 18.00 Uhr
Sa.: 10.00 – 12.00 Uhr

Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung gerne möglich



mathias
edrich

■ rwt magazin ■ pc service
■ drucksachen ■ webseiten

hauptstraße 167
66976 rodalben
fon: 06331.239237
fax: 06331.239241
mobil: 0176.82381291
info@mathiasedrich.de
www.mathiasedrich.de



PC-Service



RWT Magazin



Webseiten & Druck

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo liebe Westpfalz. Euer Pienser ist wieder da! Eure Lieblingskolumne im weiten Land der Ahnungslosen. So wenig ernst zu nehmen, wie das breiige Gesülze aus dem Munde politischer Führungskräfte unseres Landes und ebenso ehrlich und manipulationsfrei, will ich euch heute wieder meine Meinung sagen, gleichwohl, ob ihr sie hören mögt, oder nicht! Was ist los auf unserem Planeten? Na, das Übliche! Mord und Totschlag in Tunesien, wie es wir Menschen nun mal am besten können. Da ist die berüchtigte ISIS, die wieder weiter mordet, mit der Folge, dass der Tourismus in Tunesien wohl in Zukunft komplett zum Erliegen kommen wird. Was für ein Schlag gegen dieses Land! Außer Mord und Totschlag ist natürlich in Europa und weltweit der „Grexit“ in aller Munde. Und während man noch die vielen Interviews im Kopf hat, bei denen alle vom Horrorszenario sprachen, als man erstmals über den Ausstieg Griechenlands nachdachte, da wundert es einem dann um so mehr, dass heute einige der gleichen Politiker plötzlich für den Grexit plädieren. Die ganzen Eurowarner von damals, die mit ganzseitigen Inseraten vor dem Währungsprojekt gewarnt haben, sie haben Recht behalten, so viel ist klar. Auch die, die klar gesagt haben, dass Griechenland gar nicht zu retten sei, reiben sich bereits die Hände. Da kann man hören, dass alles nur noch eine

Frage der Zeit ist. Vor kurzem durfte ich eine Ansprache auf einem Geburtstag erleben, da bedankte sich ein Freund bei dem Jubilar, dass dieser ihm geraten hatte, sein Geld nicht in den Euro, sondern in den Schweizer Franken zu investieren. Dem Jubilar brachte es ein ordentliches Goldstück als Dank ein und den Zuhörern die Erkenntnis, dass der Verlauf der Entwicklungen wohl ersichtlich war. Einen regelrechten Lachanfall kann man aber kriegen, wenn man dann die Bildzeitung liest, sofern man da überhaupt von lesen sprechen kann, da sind ja dann doch mehr Bilder und Überschriften als Texte zu finden. Aber das reicht dann ja auch, um den Menschen in großen Buchstaben mitzuteilen, dass Griechenland Europa erpressen würde. Dieses Blatt ist wirklich so unterqualifiziert und bösartig, dass man es nicht einmal dafür verwenden sollte, um sich den Hintern abzuwischen. Da ist ein Land, dass durch mangelnde Struktur und schlechte Führung, sowie einem unglaublichen Filz in absolute Schiefelage gekommen ist, und man wundert sich, dass das Volk sich gegen weitere Sparmaßnahmen auflehnt. Es treibt die Menschen an die Geldautomaten, damit sie sich das sichern, was sie noch als ihr eigenes Kapital empfinden, weil es kein Vertrauen mehr in irgendeine Institution gibt. Überlegen sie doch mal, wie sie sich da fühlen würden? Wie furchtbar unsicher und bedrohlich muss da das Szenario



Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / NeuhoF

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de



Betreutes Wohnen

für die griechischen Familien sein? Es ist für die Menschen dort nicht erkennbar, wie es weiter geht. Stellen Sie sich vor, die Tendenz die bereits vorhanden ist, nämlich der komplett bargeldlose Verkehr, setzt sich fort und irgendwann, werden es nur noch Zahlen sein, die von einem Computer zum anderen geschickt werden und die darüber bestimmen, wie reich wir sind, und was wir uns kaufen können. Wäre dann nicht die Chance, allen Menschen das gleiche Kapital zu geben? Einfach durch ein generalisiertes Einkommen? Ich wollte es ja auch nur mal als unreifen Gedanken an sie weiter geben, schließlich ist es ja so, dass

dann nur diese Zahl bestimmt, welchen Lebensstandard wir leben können. Ob wir verhungern oder ob wir verfetten, dass könnte durch einen Zahlendreher verursacht werden. Aber wer will denn schon den Teufel an die Wand malen? Ich nicht, schließlich sitzen wir auf der sonnigen Seite und müssen den anderen beim Leiden zuschauen. Das ist auch nicht nur schön, wenn man immer wieder die Augen zusammenpetzen muss, um nicht das Elend in seiner vollen Gänze zu erkennen. Dann mal noch einen richtigen schönen Sommer ihr Lieben.

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

01.07.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
02.07.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
03.07.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
04.07.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
05.07.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
06.07.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
07.07.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
08.07.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
09.07.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
10.07.2015	Marien-Apotheke	Rodalben
11.07.2015	Neue Apotheke	Rodalben
12.07.2015	Graefenstein Apotheke	Münchweiler
13.07.2015	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
14.07.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
15.07.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
16.07.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
17.07.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
18.07.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
19.07.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
20.07.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
21.07.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
22.07.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
23.07.2015	Marien-Apotheke	Rodalben
24.07.2015	Neue Apotheke	Rodalben
25.07.2015	Graefenstein Apotheke	Münchweiler
26.07.2015	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
27.07.2015	Eichen-Apotheke	Schopp
28.07.2015	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
29.07.2015	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
30.07.2015	Berg-Apotheke	Hermersberg
31.07.2015	Rats-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
01.08.2015	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
02.08.2015	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
03.08.2015	Hummel-Apotheke	Wallhalben
04.08.2015	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
05.08.2015	Marien-Apotheke	Rodalben

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz. 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

www.aponet.de

Bruderfels-Apotheke
Hauptstr. 121
66976 Rodalben
Tel.: 06331/140773

Westrich-Apotheke
Bahnhofstr. 14
66509 Rieschweiler-M.
Tel.: 06336/993030

Holzland-Apotheke
Hauptstr. 44
67716 Heltersberg
Tel.: 06333/99160

Apotheke am Markt
Hauptstr. 37
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/955873

Kronen-Apotheke
Bahnhofstr. 16
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/5800

Marien-Apotheke
Hauptstr. 135
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16862

Hummel-Apotheke
Hauptstr. 12
66917 Wallhalben
Tel.: 06375/242

Berg-Apotheke
Hauptstr. 43
66919 Hermersberg
Tel.: 06333/64352

Hubertus-Apotheke
Hauptstr. 66
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/3081

Graefenstein-Apotheke
Prinzregentenstr. 5
66981 Münchweiler
Tel.: 06395/7442

Neue Apotheke
Hauptstr. 144
66976 Rodalben
Tel.: 06331/16828

Löwen-Apotheke
Bahnhofstr. 36
66987 Thaleischweiler-Fr.
Tel.: 06334/1312

Rats-Apotheke
Hauptstr. 60
67714 Waldfischbach-B.
Tel.: 06333/5639

Impressum:

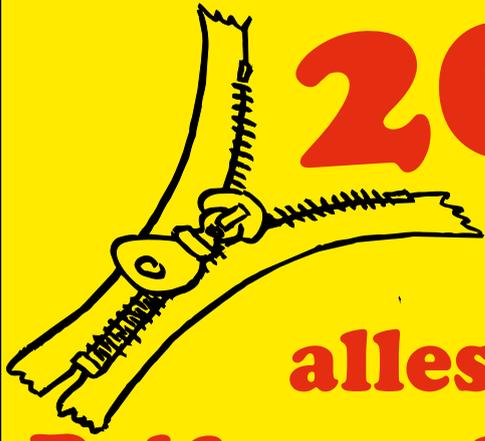
Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation,
Badisches Druckhaus Baden-Baden GmbH
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Mitarbeiter: Nicole Mang, Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006
Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt
liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine

Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte.
Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge
haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung
und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche
hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung
für die Richtigkeit aller veröffentlichten Termin-
angaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltun-
gshinweise sowie für jegliche Fehler oder
aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformatio-
nen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und
nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein
Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichter-
scheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder
Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch
auf Leistung oder Minderung.

Fotos/Illustrationen:

Seite 12/13: © Depositphotos.com/tolokonov
Seite 16/17: © Depositphotos.com/Madllen

Nur noch bis zum
03. Juli 2015!!!

 **20%**
auf
alles ohne
Reißverschluss!

Im Gerstel 2a, 66994 Dahn

**BLUE
STORE** **LAGER
VERKAUF**

Freitag, 03. Juli,

ab 18.00 Uhr



Irische Musik mit

Cêilí
celtic music

**Exklusiv für
unsere Kunden:**

- > Whiskey-Tasting
- > Guinness vom Faß

Lange Sommernacht
in Dahn

Modische
Gürtel & Taschen
direkt beim Hersteller kaufen:

RAVE-CRAFT®

Lederdesign
und Accessoires

OUTLET-Store

D-66976 Rodalben
Eisenbahnstr. 9 / 1. Etage

www.rave-craft.com

RAVE-Craft - Stefan Bauer
Tel.: 0172/61 94 340 • Mail: ravecrafft@arcor.de

Aktuelle

Sommerware

zu
Fabrik-Preisen

Öffnungszeiten:

Fr: 10.00 bis 17:00 Uhr

Sa: 10.00 bis 14.00 Uhr

**JETZT
PROBE FAHREN!**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

ADAM ROCKS

**ALLES AUSSER
NIEDLICH.**



Wir leben Autos.

Der ADAM ROCKS, der kleinste, coolste Crossover, sticht im Straßenbild hervor. Jetzt serienmäßig unter anderem mit:

- Swing Top Stoff-Faltdach in Black, lässt sich per Knopfdruck in nur fünf Sekunden elektrisch zurückfahren
- Stoßfängern, Schweller und Radkästen im „Offroad“-Look
- Unterfahrschutz-Optik, vorn und hinten
- 17"-Leichtmetallrädern im „Swiss Blade“-Design in Silver
- Klimaanlage
- Lederlenkrad
- Radio CD 3.0 BT mit Bluetooth®-Freisprecheinrichtung

Jetzt einsteigen und umparken!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 5,3-4,5; CO₂-Emission, kombiniert: 126-105 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D-B

**JETZT
PROBE FAHREN!**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

ADAM

**SO EINZIGARTIG
WIE DU.**



Wir leben Autos.

Jeder Mensch ist einzigartig. Mit dem ADAM kannst Du das zum Ausdruck bringen – mit unzähligen Individualisierungsmöglichkeiten allein beim Außendesign! Wähle aus

- 19 Außenfarben sowie 7 kontrastreichen Dachfarben,
- bis zu 40 Radvarianten,
- bis zu 20 Innenraumdekoren

und vielem mehr, um Deinen persönlichen ADAM zu kreieren, den es so vielleicht nur einmal gibt!

Jetzt einsteigen und umparken!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, kombiniert: 7,0-4,2; CO₂-Emission, kombiniert: 139-99 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse D-A

**JETZT
PROBE FAHREN!**



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

DER NEUE KARL

**DARF EIN GÜNSTIGES
AUTO SO VIEL DRAUF-
HABEN?**



Wir leben Autos.

Es gibt jede Menge Gründe, die dafür sprechen, dass er ein überaus bemerkenswertes Fahrzeug ist. Hier sind nur fünf davon:

- hervorragendes Preis-Leistungs-Verhältnis
- ein außergewöhnlich komfortables Interieur
- Er überzeugt durch deutsche Ingenieurskunst
- bahnbrechende Konnektivität
- Fahrkomfort und Funktionalität sorgen für echten Fahrspaß

Jetzt Probe fahren!

UNSER LEASINGANGEBOT

für den Opel KARL Selection, 1.0 ECOTEC®, 55 kW (75 PS)
Manuelles 5-Gang-Getriebe

Monatsrate

97,85 €

Leasingangebot: einmalige Leasingsonderzahlung: 0,00 €, voraussichtlicher Gesamtbetrag*: 4.696,80 €, Laufzeit: 48 Monate, mtl. Leasingraten: 97,85 €, Gesamtkreditbetrag (Anschaffungspreis): 9.500,00 €, effektiver Jahreszins: 1,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 1,99 %, Laufleistung (km/Jahr): 7.500, Überführungskosten: 599,00 €.

* Summe aus Leasingsonderzahlung und monatlichen Leasingraten sowie gesonderter Abrechnung von Mehr- und Minderkilometern nach Vertragsende (Freigrenze 2.500 km). Händler-Überführungskosten sind nicht enthalten und müssen an Autohaus Schechter GmbH & Co. KG separat entrichtet werden.

Ein Angebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die Autohaus Schechter GmbH & Co. KG als ungebundener Vermittler tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. MwSt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,6-5,4; außerorts: 3,9-3,7; kombiniert: 4,5-4,3; CO₂-Emission, kombiniert: 104-99 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

info@schechter24.de - www.schechter24.de

66976 Rodalben/Neuhof - Eckstrasse 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

66953 Pirmasens/Husterhöhe - Maryland Avenue 4
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99